



ANNALES ISLAMOLOGIQUES

en ligne en ligne

Ansl 15 (1976), p. 235-291

André Raymond

Les fontaines publiques (sabīl) du Caire à l'époque ottomane (1517-1798) (I) [avec 1 carte].

Conditions d'utilisation

L'utilisation du contenu de ce site est limitée à un usage personnel et non commercial. Toute autre utilisation du site et de son contenu est soumise à une autorisation préalable de l'éditeur (contact AT ifao.egnet.net). Le copyright est conservé par l'éditeur (Ifao).

Conditions of Use

You may use content in this website only for your personal, noncommercial use. Any further use of this website and its content is forbidden, unless you have obtained prior permission from the publisher (contact AT ifao.egnet.net). The copyright is retained by the publisher (Ifao).

Dernières publications

- | | | |
|--|--|--|
| 9782724711462 | <i>La tombe et le Sab?l oubliés</i> | Georges Castel, Maha Meebed-Castel, Hamza Abdelaziz Badr |
| 9782724710588 | <i>Les inscriptions rupestres du Ouadi Hammamat I</i> | Vincent Morel |
| 9782724711523 | <i>Bulletin de liaison de la céramique égyptienne 34</i> | Sylvie Marchand (éd.) |
| 9782724711707 | ????? ?????????? ??????? ??? ?? ???????? | Omar Jamal Mohamed Ali, Ali al-Sayyid Abdelatif |
| ??? | ????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? | |
| ????????? ?????????? ??????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????: | | |
| 9782724711400 | <i>Islam and Fraternity: Impact and Prospects of the Abu Dhabi Declaration</i> | Emmanuel Pisani (éd.), Michel Younès (éd.), Alessandro Ferrari (éd.) |
| 9782724710922 | <i>Atribris X</i> | Sandra Lippert |
| 9782724710939 | <i>Bagawat</i> | Gérard Roquet, Victor Ghica |
| 9782724710960 | <i>Le décret de Saïs</i> | Anne-Sophie von Bomhard |

LES FONTAINES PUBLIQUES (SABĪL) DU CAIRE À L'ÉPOQUE OTTOMANE (1517-1798) (I)

André RAYMOND

Dans un article déjà ancien j'ai évoqué le rôle joué par les fontaines publiques (sabil) dans l'alimentation en eau du Caire dont la population, qui avoisinait 300.000 habitants, dépendait presque exclusivement du Nil, distant de plus d'un kilomètre pour son approvisionnement⁽¹⁾. Plus récemment j'ai essayé de montrer l'intérêt que présentent les sabīl pour l'étude de la population des villes arabes à l'époque moderne, dans la mesure où leur répartition devrait être, en gros, conforme à la répartition des habitants, et par conséquent dans la mesure où leur localisation constitue une donnée assez sûre pour connaître la répartition de la population dans les différents secteurs de la ville⁽²⁾. Pour les mêmes raisons, on doit pouvoir tirer de l'étude de la datation de la construction des sabīl des indications précieuses sur l'évolution des villes, l'accroissement de la population, et l'urbanisation de nouvelles zones appelant logiquement la construction de fontaines publiques pour assurer l'alimentation en eau des habitants⁽³⁾.

Mais les sabīl de l'époque ottomane méritent tout autant d'intérêt en tant que monuments. Leur nombre, exceptionnellement élevé au Caire, en fait le type de construction le plus caractéristique de la période ottomane. Même si, comme le suggère Michael Rogers, l'abondance des sabīl à l'époque ottomane peut être

* Cet article a été préparé dans le cadre de l'activité de l'ERA 648 du CNRS (Groupe de Recherches et d'Etudes sur le Proche Orient d'Aix-en-Provence) dirigée par M. Robert Mantran.

⁽¹⁾ « Les porteurs d'eau du Caire », dans *BIFAO*, 1958 (avec une carte des sabīl, dont nous donnons dans le présent article une version plus complète).

⁽²⁾ Suivant en cela les suggestions faites par Robert Mantran à propos des sabīl d'Istanbul (*Istanbul*, Paris 1962, 40 n. 3). Voir André Raymond, *Artisans et commerçants au Caire*, 369, n. 1; « Signes urbains », dans *BEO*, XXVII, 1974, 187-188.

⁽³⁾ Voir notre article « La population du Caire de Maqrīzī à la *Description de l'Egypte* », *BEO*, XXVIII, 211.

interprétée comme un signe du déclin des ressources et des ambitions des constructeurs, puisque ceux-ci se contentaient d'édifier des monuments de petites dimensions, plus économiques que, par exemple, des mosquées⁽¹⁾, le nombre des fontaines construites entre 1517 et 1798, et la qualité architecturale de beaucoup d'entre elles, constituent des manifestations qu'on ne saurait négliger de l'activité constructrice d'une période qui est généralement jugée avec défaveur, de ce point de vue. L'étude des constructeurs des sabîl fournirait aussi des indications précieuses sur les caractères du « patronage » artistique au Caire, à l'époque ottomane, et sans doute sur la vie politique elle-même.

Je voudrais donc, dans une série d'études consacrées aux sabîl du Caire à l'époque ottomane, passer en revue quelques-uns des problèmes de tous ordres que posent ces monuments : leur nombre et leur localisation; leur rôle dans l'organisation du service public que constituait le portage de l'eau (la question de leur entretien étant liée au problème plus général des waqfs); la personnalité de leurs constructeurs; leur place dans l'histoire architecturale du Caire ottoman.

Dans le présent article, je m'efforce de donner une liste aussi complète que possible des sabîl ottomans dont la date de construction est connue. Dans ce recensement j'ai utilisé principalement les sources suivantes : les chroniques historiques des XVI^e-XVIII^e siècles; la *Description de l'Egypte* (Explication du plan du Caire); les *Hitat al-ğadida* de 'Alî Pacha Mubârak; et, parmi les études modernes, les études parues dans les bulletins du *Comité de Conservation des Monuments de l'Art Arabe*, les travaux de E. Pauty, et l'*Index to Mohammedan Monuments in Cairo*. Ce dénombrement est naturellement incomplet et il y aura lieu sans doute de le compléter. Je donne par ailleurs une liste des sabîl mentionnés dans l'Explication du plan de la *Description de l'Egypte*⁽²⁾.

⁽¹⁾ Article *Kāhira*, Encyclopédie de l'Islam, 2^e éd. angl., IV, 435-436. Michael Rogers donne une autre raison pour les dimensions réduites des constructions à l'époque ottomane : l'encombrement de l'espace urbain du Caire.

⁽²⁾ Edmond Pauty a consacré deux articles identiques aux monuments ottomans, dans

lesquels il parle en particulier des sabîl : « Etude sur les monuments d'Egypte de la période ottomane », dans les *Procès-verbaux des séances du Comité de conservation des Monuments de l'art arabe (Comité)*, XXXVII, 1933-1935, 296-308, 322-332 (sabîl), 422-432; « L'architecture au Caire depuis la conquête ottomane », dans *BIFAO*, XXXVI, 1936.

Ces diverses données permettent d'établir deux sortes de tableaux et de cartes. Premièrement un tableau et une carte des sabil qui existaient à l'époque ottomane. Ils rassemblent les données suivantes : les sabil mentionnés dans l'Explication du plan de la *Description* (au nombre de 154); les « citerne » mentionnées sur le plan de la *Description* et ne figurant pas dans l'Explication (j'en ai relevé 105); les fontaines et les citerne dont nous savons qu'elles ont été construites à l'époque ottomane, mais qui ne sont mentionnées ni sur le plan ni dans l'Explication du plan de la *Description* (c'est en particulier le cas de nombreux sabil qui ont été classés, et parfois ensuite déclassés, et dont un grand nombre subsistent). Deuxièmement un tableau et des cartes donnant, par périodes de cinquante ans, les sabil construits entre 1517 et 1798. De ces tableaux et cartes quelques conclusions peuvent être tirées sur la structure de la ville du Caire à l'époque ottomane⁽¹⁾.

FONTAINES, CITERNES, ABREUVOIRS AU CAIRE À L'ÉPOQUE OTTOMANE

régions du Caire ⁽²⁾	Explication du plan	plan de la <i>Description</i>	construits à l'époque ottomane et non mentionnés par la <i>Description</i>	Nb total	%
Ḩusaīniyya	6	5	1	12	3,9 %
Qāhira	49	36	16	101	32,8 %
quartiers sud	71	35	25	131	42,5 %
quartiers ouest	28	29	7	64	20,8 %
Total	154	105	49	308	100 %

⁽¹⁾ J'ai mentionné dans ces listes les fontaines (sabil), les citerne (şahriğ) et les abreuvoirs (hawd) publics. La *Description* fait peu de différence entre les sabil (« citerne ») et les şahriğ (« petites citerne »); il s'agit de constructions de fonctions et de structure très voisines : elles sont d'ailleurs souvent confondues dans la terminologie du temps (on trouve fréquemment dans les textes « sabil » et « şahriğ » employés indifféremment pour qualifier une même construction).

⁽²⁾ Ces quatre régions avaient les limites suivantes : Ḥusaīniyya était le faubourg qui s'étendait au nord du Caire, au-delà de bāb al-Futūḥ et de bāb al-Naṣr, à l'est du Ḥalīğ (Canal); Qāhira correspondait à la fondation fatimide, à l'intérieur des murs, de bāb al-Futūḥ à bāb Zuwaīla, à l'est du Canal; les quartiers sud étaient la région située au sud de Qāhira, à l'est du Canal; les quartiers ouest étaient les zones situées à l'ouest du Canal.

Il y avait donc au Caire, à l'époque ottomane, un peu plus de 300 fontaines, citernes et abreuvoirs publics, dont un tiers dans Qāhira, les deux-cinquièmes dans les quartiers sud et un cinquième dans les quartiers ouest⁽¹⁾. Si les chiffres de ce tableau sont quelque peu différents de ceux que j'ai précédemment proposés, à partir de recensements moins complets, les pourcentages auxquels ils permettent d'aboutir sont à peu près identiques⁽²⁾ : ils nous paraissent confirmer l'hypothèse que nous avons faite sur un parallélisme entre la répartition géographique des fontaines publiques (et des bains publics) et celle de la population du Caire entre les quatre grandes régions de la ville. Cette répartition pourrait être la suivante (pour un chiffre global de 263.000 h. en 1798) : Ḥusaïniyya, environ 10.000 h. ; Qāhira, environ un tiers, soit 90.000 h. ; les quartiers sud, environ les deux cinquièmes, soit 100.000 h. ; les quartiers ouest entre un quart et un cinquième, soit 60.000 h.

Les données que nous avons pu réunir sur la date de construction des sabīl, regroupées par périodes de cinquante ans (sauf pour le XVI^e siècle pour lequel notre information paraît réduite), permettent d'arriver à des conclusions tout aussi suggestives, cette fois sur le peuplement progressif du Caire entre le XVI^e et le XVIII^e siècle⁽³⁾.

⁽¹⁾ Ce chiffre de 308 correspond exactement à l'évaluation donnée par Jomard dans la *Description du Caire* de la *Description de l'Egypte* (Etat moderne, II, 2, p. 681). Jomard déclare avoir visité 245 citernes dont 60 très belles; mais une note indique que le nombre total des citernes serait de 300. C'est ce chiffre qu'ont repris Bussière (*Lettres sur l'Orient*, Paris, 1829) et M. Clerget (*Le Caire*, Le Caire, 1934).

⁽²⁾ Dans *Artisans et commerçants*, 369, n. 1, et dans *Signes urbains*, je donnais les chiffres suivants, en ce qui concerne la répartition des sabīl : Ḥusaïniyya, 7; Qāhira, 73; quartiers sud, 95; quartiers ouest, 51 (total : 226).

Ils doivent être corrigés, les listes que je propose maintenant étant plus complètes. Mais les pourcentages auxquels je parviens sont peu différents de ceux auxquels j'arrivais : pour Ḥusaïniyya, 3,1 %; pour Qāhira, 32,3 %; pour les quartiers sud, 42 %; pour les quartiers ouest, 22,6 %.

⁽³⁾ Sur ce point aussi une information plus complète m'amène à rectifier les chiffres donnés dans mon article *La population du Caire*, 211 : pour la période 1517-1600, Qāhira 2 sabīl, quartiers sud 2; pour la période 1601-1700, Qāhira 17, quartier sud 23; pour la période 1701-1798, Qāhira 17, quartiers sud 29, quartiers ouest 8.

FONTAINES, CITERNES ET ABREUVOIRS PUBLICS CONSTRUITS ENTRE 1517 ET 1798

non localisés	Husaïniyya	Qāhira	q. sud	q. ouest	Total
XVI ^e siècle	2	—	5	4	—
1601-1650	1	—	9	11	1
1651-1700	3	—	7	12	—
total XVII ^e s. ⁽¹⁾	4	—	17	24	2
1701-1750	1	—	12	15	5
1751-1798	1	3	9	12	6
total XVIII ^e s. ⁽¹⁾	2	3	24	27	11
Total 1517-1798	8	3	46	55	13
					117

Ce tableau, et les cartes correspondantes, ne donnent qu'une approximation. Tout d'abord parce que nous n'avons pu localiser et dater que 117 sabīl sur un total de plus de 300 qui existaient au Caire à l'époque ottomane soit environ un tiers. D'autre part la zone ouest qui a subi les transformations les plus profondes au XIX^e et au XX^e siècle a certainement perdu un nombre proportionnellement élevé de sabīl, ce qui explique qu'elle ne figure dans ce tableau que pour un nombre assez bas de monuments (13 seulement sur 117). Bien que la construction de sabīl soit évidemment en rapport avec un mouvement local de population (il en va de même pour les *ḥammām*), on ne doit pas négliger le fait que les sabīl sont, comme tout monument, une manifestation de prestige de la part du constructeur; à ce titre leur construction est souvent liée avec celle d'une mosquée; ou bien elle peut accompagner l'installation de la résidence d'un personnage important dans un quartier. Le lien avec les variations de population peut donc être seulement second. La densité des sabīl n'est pas sans rapport avec l'activité du quartier concerné : ils sont plus nombreux dans les zones où sont situés les grands souqs, les principales mosquées. Enfin le mouvement de construction des sabīl ne suivait qu'avec un certain retard l'évolution de la population dans une région déterminée. Les chiffres que nous avons rassemblés ne constituent donc que des indications qui doivent être interprétées avec prudence.

⁽¹⁾ Dans ce total sont comprises les fontaines et citernes mentionnées comme cons-

truites au XVII^e ou au XVIII^e siècle sans autre précision.

Ces restrictions faites, nous pensons que le deuxième tableau et les cartes de construction des sabīl permettent de tirer des conclusions relativement solides. Le XVI^e et le XVII^e siècle paraissent marqués par une expansion des quartiers sud qui explique un important mouvement de construction des sabīl : il est nettement plus rapide, au XVII^e siècle, que dans Qāhira, ce qui peut s'expliquer par une relative saturation du centre ancien de la ville, tandis que les quartiers situés au-delà de bāb Zuwaïla connaissent un essor marqué. Par contre le peuplement des quartiers ouest, au-delà du Ḥaliġ s'amorce seulement : peu de sabīl sont construits dans cette zone ; encore sont-ils situés dans une région proche du Canal. Le nombre relativement important de sabīl construits dans les quartiers ouest au XVIII^e siècle doit être mis en relation avec le développement de cette zone qui commence vraisemblablement dès le XVII^e siècle, mais ne trouve sa traduction monumentale, en ce qui concerne les fontaines publiques, qu'avec un certain décalage. Sur ce point le mouvement de construction des sabīl confirme ce que nous savons sur l'installation progressive de la population dans cette zone, comme auparavant dans la zone sud : les « beaux quartiers » qui fuient les régions économiquement très actives, ou de population trop dense, ont précédé le mouvement de la population dans des régions encore libres, d'abord au sud de Qāhira, puis à l'ouest, au delà du Ḥaliġ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Voir mon article « Essai de géographie des quartiers de résidence aristocratique », dans *JESHO*, VI, 1963.

I. — FONTAINES, CITERNES ET ABREUVOIRS CONSTRUITS
À L'ÉPOQUE OTTOMANE (1517-1798)⁽¹⁾

XVI^e siècle

1. Sabil de Aḥmad b. ʻAbdallah agha qal'a Miṣr.
date de construction : 1^{er} rağab 926 / 15 juin 1520.
localisation : inconnue.

Mentionné par une inscription du Musée arabe du Caire publiée dans le bulletin du Comité (XXIII, 93) puis par G. Wiet (*Inscriptions historiques sur pierre*, p. 105, n° 133/3373) :

أمر بانشأ هذا السبيل المبارك احمد ابن عبد الله أغا قلعة مصر

La fondation de cette fontaine bénie a été ordonnée par Aḥmad, fils de ʻAbdallah, Agha de la Citadelle du Caire le 1^{er} rağab 926.

2. Sabil de Ḥāir Bak
 attenant à la mosquée de Ḥāir Bak.
date de construction : 927 / 1520-1521.

⁽¹⁾ Dans cette liste I on se référera aux fontaines, citernes et abreuvoirs mentionnés dans la *Description de l'Egypte* (voir la liste II) par leur numéro affecté d'un astérisque.

Références abrégées utilisées :

Comité : *Procès-verbaux des séances du Comité de conservation des Monuments de l'Art arabe*, Le Caire, 1882-1961, 41 volumes.
 Pauty, suivi du numéro de la page : « L'Architecture au Caire depuis la conquête ottomane », *BIFAO*, XXXVI, 1936.
 Pauty, Comité, XXXVII, suivi du numéro de la page : *Etude sur les monuments d'Egypte de la période ottomane*, dans Comité, XXXVII, 1933-1935.

Index M.M.C. : Index to Mohammedan Monuments in Cairo, Survey of Egypt, 1951.
Description : Description abrégée de la ville du

Kaire, Description de l'Egypte, Etat moderne, II-2.

Je cite trois documents manuscrits que j'ai pu consulter dans la bibliothèque de Gaston Wiet : des dossiers dans lesquels Gaston Wiet avait réuni les inscriptions qu'il destinait au *Répertoire Chronologique (Inscriptions)*; deux cahiers manuscrits d'inscriptions relevées en 1914 et 1915 par Yūsuf Aḥmad, cahiers qui avaient été remis par Max van Berchem à G. Wiet (*Cahier*, I ou II); un cahier manuscrit de A.F. Mehren, daté de 1869, que G. Wiet tenait également de Max van Berchem (*Description des monuments du Caire*, cité *Description*).

Pour les localisations on se réfère aux indications de la carte du Caire de la *Description de l'Egypte*.

localisation : 80 Q 4.

n° de classement : 248 (mosquée).

La *Description* mentionne ce sabîl sous le nom de sabîl al-Harbakiyya (VIII, 80 Q 5; n° 70 *).

Le mausolée de Ḥâfir Bak (*Description* : 79 Q 4) est daté de 908/1502-1503 d'après une inscription.

La mosquée (*Description* : 78 Q 5) et le sabîl auraient été construits en 927/1520-1521 ('Alî Pacha, IV, 110; VI, 7). Cette date est acceptée par Prisse d'Avennes (*Art arabe*, 125, 126, pl. XXIX), van Berchem (*Matériaux pour un corpus, Le Caire*, 565, 566, 569), K.A.C. Creswell (*A brief chronology*, 152). Voir aussi D. Russell, *Medieval Cairo*, 267. Cet émir fameux, qui fut le premier pacha d'Egypte, mourut en 1521.

Voir Comité XXXI, 11, 12. La mosquée est classée sous le numéro 248 et datée de 908/1502 (*Index M.M.C.*).

Pauty ne mentionne pas ce sabîl.

Bourgois reproduit plusieurs motifs décoratifs du sabîl, qu'il date de 1527-1529 (*Précis de l'art arabe*, planche XXXIX).

3. Ṣahriġ (citerne) de Sulāimān Pacha.

date de construction : entre 1526 et 1534.

localisation : 277 F 8.

Le *Kitāb Nuzha al-Nāzirīn* (ms. Caire t. 2269, p. 335) signale la construction de ce ṣahriġ par Sulāimān Pacha (933/1526-7 à 941/1534-5) à « Baīn al-Qaṣraīn » (sic). 'Alî Pacha (VI, 43) localise le ṣahriġ al-Sulāimāniyya dans le ḥaṭṭ Baīn al-ṣūraīn près de la mosquée al-Šā'rānī (cf. *Description* : Baīn al-Šūraīn, 250 H 8; ġāmi' al-Šā'rāwī, 273 F 8). Il s'agit donc bien du sabîl al-Sulāimāniyya de la *Description* (V, 277 F 8; n° 143 *).

4. Sabîl-kuttâb du šaiḥ Muršid

attenant à la zāwiya.

date de construction : vers 940 / 1533-1534.

localisation : 70 Q 4.

n° de classement : 374.

La *Description* mentionne le sabîl al-Zāwiya šaiḥ « Mourchad » (VIII, 70 Q 4; n° 106 *). Voir le Comité (XXXII, 781; XXXVII, 190, 329) : vers 940/1533-1534. Pauty (28 et Comité, XXXVII, 329) date ce sabîl de 1554.

Classé sous le numéro 374, ce sabīl ne figure pas dans l'*Index to Mohammedan Monuments in Cairo (Index M.M.C.)*.

5. Sabīl-kuttāb de Ḥusrū Pacha.

date de construction : ḡumādā II 942 / nov.-déc. 1535.

localisation : 272 H 6.

n° de classement : 52.

Cette fontaine est un des monuments les plus célèbres du Caire; située au cœur de Qāhira dans le sūq al-Naḥḥāsīn elle est très souvent mentionnée dans les textes historiques et dans les études modernes.

Plusieurs chroniques mentionnent sa construction par Ḥusrū Pacha, gouverneur d'Egypte de 1535 à 1536 (*al-Muḥtaṣar*, fragment anonyme, B.N. fonds arabe 1855, 31 a; ʻAlī Ḥalabī, *Kitāb awḍah*, ms. Yale, Landberg n° 3, 4 b; Muḥammad al-İshāqī, *Kitāb aḥbār*, Le Caire 1296, 230).

Il est mentionné par la *Description* sous le nom de sabīl al-sultān Ṣāliḥ (VII, 272 H 6; n° 129 *).

NOMBREUSES MENTIONS DANS LE *COMITÉ* : XIX, 142-144 (TEXTE DE L'INSCRIPTION AVEC LA DATE : ḡumādā II 942); XXXVIII, 10, 11, 68, 102, 178, 274, 299 (PROBLÈME DU DÉPLACEMENT); XXXIX, 115.

Voir Pauty, 28 et *Comité*, XXXVII, 329.

Classé sous le numéro 52.

6. Sabīl Iskandar Pacha.

date de construction : 966 / 1558-1559.

localisation : 25 M 9.

Ce sabīl fut construit par le pacha Iskandar al-Bustanḡī (963/1556-966/1559) en face de la madrasa qu'il avait édifiée à bab al-Ḥarq (*Kitāb Nuzha*, 337; İshāqī, 230; Čabartī, *Āġā'ib al-Ātār*, éd. Būlāq, III, 332). Il est mentionné par la *Description* (IV, sabīl Iskandar, 25 M 9; n° 84 *). ʻAlī Pacha (IV, 56) signale la disparition de la mosquée, de la takiya et du hammām, au moment du *tanẓīm al-ḡadīd*. Prisse d'Avennes (ms. B.N. Paris, fonds français, n.a. 20423,71 a; *Art arabe*, 90) mentionne le chronogramme gravé sur la fontaine :

Dieu bénisse les voisins de cette fontaine, et tous ceux qui boivent de son eau = 966.

7. Sabīl-maktab Sulaīmān al-Čanāḡī.

date de construction : 944 / 1585-1586

localisation : quartier de Čūdariyya (*Description* : 364 L 7).

Mentionné par 'Ali Pacha (VI, 59) : « émir Sulaïmān al-Ğanāğī ».

La *Description* mentionne, non loin de là, les sabīl al-Muristān (297 L 6; n° 105 *) et Ğawharlāla (296 L 6; n° 58 *).

8. Şahriğ (citerne) de Ğalāl al-dīn al-Bakrī.

date de construction : 996 / 1587-1588.

localisation : près de 67 K 4.

'Alī Pacha (II, 92) mentionne près d'al-Azhar (*Description*, 57 K 4) la zāwiya Ğalāl al-dīn al-Bakrī et, près du tombeau du šaïh Hammūda (*Description* : 67 K 4), le şahriğ construit par Ğalāl al-dīn en 996.

La *Description* mentionne deux sabīl dans ce secteur (sabīl Burdaïnī, 66 K 4; n° 42 * et sabīl Burdaïnī, 70 K 4; n° 43*) à proximité immédiate de la localisation probable de notre fontaine.

9. Sabīl d'Ibrāhīm Adham b. 'Abd al-Şamad.

date de construction : 998 / 1589-1590.

localisation : inconnue.

Une note de Gaston Wiet (dans le recueil manuscrit d'*Inscriptions* qu'il nous avait communiqué) mentionne une inscription de construction d'un sabīl au Musée arabe du Caire (n° 13948) : 2 lignes de naskhi ottoman en blanc sur fond bleu sur un panneau de 4 carreaux de faïence :

ابراهيم أدهم بن شيخ الإسلام عبد الصمد . . . سنة مائة وتسعمائة
Ibrāhīm Adham fils du šaïb al-Islām 'Abd al-Şamad . . . en 998.

10. Sabīl de la mosquée Tağrī Bardī.

situé à l'angle de la mosquée.

date de construction : X^e/XVI^e siècle (mosquée).

localisation : 42 I 6.

n° de classement : 42 (mosquée).

La *Description* mentionne au même endroit le ğāmi^c « el-bey Mandor » (V, 42 I 6). Ce monument est classé dans l'*Index M.M.C.* : mosquée de Tağrī Bardī, X^e/XVI^e siècle.

11. Sabil Yūsuf al-Kurdī

attenant à la mosquée al-Kurdī, en saillie sur la rue.

date de construction : X^e/XVI^e.

localisation : 40 S 10.

n° de classement : 213.

La *Description* mentionne le ġāmi‘ al-Kurdī (III, 40 S 10) mais non le sabīl. Voir *Comité*, VII, 131; et Pauty (30; et *Comité*, XXXVII, 332) qui le date du XVIII^e siècle.

Classé dans l'*Index M.M.C.* (n° 213) et daté du X^e/XVI^e.

XVII^e siècle

12. Sabīl-kuttāb al-amīr Muḥammad (Sulaīmān Agha al-Silāhdār).

date de construction : 1014 / 1605-1606.

localisation : 333 F 5.

n° de classement : 14.

Ce sabīl est mentionné dans la *Description* sous le nom de sabīl al-Ǧuwāniyya (VII, 333 F 5; n° 61 *). Le *Comité* l'appelle sabīl de l'amīr Muḥammad, waqf de Sulaīmān Aḡā al-Silāhdār (VII, 99); voir Pauty, 28 et *Comité*, XXXVII, 329.

Ce personnage est peut-être le constructeur de la mosquée n° 382 (1255/1839) et de la wakāla n° 604 (1253/1837).

L'*Index M.M.C.* classe ce sabīl sous ce nom, avec le n° 14, et le date de 1014/1605-1606.

13. Sabīl appartenant au waqf du šāih Muṣṭafā al-Ǧilālī.

date de construction : 1015 / 1606-1607.

localisation : rue Bāb al-Ša‘riyya al-ṣaḡīr (entre 303 E 8 et 399 D 8).

Ce sabīl est mentionné par ‘Alī Pacha (III, 76).

La *Description* ne signale, dans ce secteur, qu'un seul sabīl, le sabīl ‘Umar Kāšif au début de la rue (303 E 8; n° 147 *).

14. Sabīl-maktab waqf Ḥalīl Agha ibn Aḥmad Kathudā Mustahfīzān.

date de construction : 1018 / 1609-1610.

localisation : 232 N 6. ?

Il est mentionné par ‘Alī Pacha (II, 33; VI, 59) qui le situe au sud de la qaṣaba Riḍwān en face du ḥāra Ismā‘il Kāšif (donc sur la gauche quand on se dirige vers le sud), avant ḥāra al-Furn (*Description* : ‘aṭfa al-Furn, 320 N O 7). Cette localisation correspond au sabīl de type ottoman qui s'élève encore au n° 5 de la rue

al-Ḥiyamiyya, en face de la rue Ismā‘il Kāšif, entre les monuments n° 118 (mosquée de Īnāl : 1392) et 214 (zāwiya de ‘Abdarraḥmān Kathudā : 1729).

Ce serait donc le sabīl Ḡulhāniyya mentionné par la *Description* (VIII, 232 N 6; n° 59 *).

15. Sabīl al-Naqādī.

attenant à une wakāla qui a disparu.

date de construction : 1027 / 1618.

localisation : 306 G 5.

n° de classement : 397.

Mentionné par Pauty (28 et *Comité*, XXXVII, 329 : sabīl-kuttāb al-Naqādī) qui donne comme date 1618. On doit l'identifier comme le sabīl al-Maġribī de la *Description* (VII, 306 G 6; n° 92 *) qui était attenant à la wakāla al-Maġribī (305 G 6) aujourd'hui disparue.

Index M.M.C. : wakāla et sabīl an-Naqādī 1027/1618.

16. Sabīl-kuttāb Muṣṭafā Agha Dār al-Sa‘āda.

attenant au rab‘ Qizlār.

date de construction : 1028 / 1618-1619.

localisation : en face de 68 S 7.

n° de classement : 265.

‘Alī Pacha (VI, 64) mentionne ce sabīl Muṣṭafā Agha b. ‘Abdarraḥmān Agha Dār al-Sa‘āda et la *waqfiyya* le concernant (datée de 1032/1622-1623). Max van Berchem (*Matériaux, Le Caire*, 611, 612) donne le texte de l'inscription de la fontaine et du *maktab* de l'Eunuque Muṣṭafā (al-Qizlār) qui ont été construits par Muṣṭafā Agha Dār al-Sa‘āda en 1028.

Il a été étudié par le *Comité* (XIX, 152-154 : texte de l'inscription) et classé sous le numéro 265 (sabīl-kuttāb et rab‘ al-Qizlār, 1028). Voir Pauty (28 et *Comité*, XXXVII, 329).

La *Description* ne le mentionne pas mais on trouve sur le plan, un plus au sud la mention « citerne » : ce pourrait être le même monument.

17. Sabīl-kuttāb Yūsuf Agha al-Ḥīnī

attenant à la mosquée al-Ḥīnī.

date de construction : 1035 / 1625-1626.

localisation : 11 N 9.

n° de classement : 196 (mosquée).

Voir Pauty, 28 et *Comité*, XXXVII, 330. La mosquée al-Hīn est mentionnée par la *Description* (IV, 11 N 9) mais non le sabīl.

La mosquée est classée (*M.M.C.* n° 196, 1035/1625).

18. Sabīl Muṣṭafā Pacha

attenant à la zāwiya de Muṣṭafā Pacha.

date de construction : 1035 / 1625-1626.

localisation : X 5 (près de 44 V 5).

n° de classement : 155 (zāwiya).

La construction de cet ensemble de monuments (zāwiya, ḥawd/abreuvoir et sabīl) à Rumaila par Muṣṭafā Pacha (1623-1626) est mentionnée par le *Kitāb Nuzha* (424), par Ibn Abī l-Surūr (*Kitāb al-kawākib*, B.N., arabe n° 1852, 46 b).

‘Ali Pacha (VI, 43) donne le texte d'une inscription mentionnant la construction par Muṣṭafā Pacha :

سبيل بناء مصطفى باشا الامين عذب فرات سائع للشاربين

La zāwiya a été classée sous le numéro 155 avec la date 1035/1625 (*Index M.M.C.*).

On trouve dans *Comité*, V, 47 la mention de cet ensemble comprenant une zāwiya au sud, un abreuvoir public à l'ouest et un sabīl à l'angle nord-ouest.

Aucune mention de fontaine à cet endroit dans la *Description*.

19. Sabīl-kuttāb Qaïtās Bey.

date de construction : 1040 / 1630-1631 (*Index M.M.C.*).

localisation : 328 G 5.

n° de classement : 16.

Mentionné dans la *Description* sous le nom de Sabil Baibars (328 G 5; n° 37 *).

Situé en face de la ḥānqā du sultan Baibars (inventaire n° 32) et incorporé dans les waqfs de ce monument, le sabīl a, pour cette raison, pris cette dénomination, bien que construit longtemps après. Mentionné dans le *Comité* (XXV, 109-111; XXVI, 170; XXVII, 75) où est donnée l'inscription de fondation (frise du plafond de la fontaine) mentionnant le fondateur « amīr al-liwā Qaïtās bey » et donnant (en valeur numérique) la date de 1040 : cette date est supposée erronée dans le *Comité* (XXV, 111) par suite d'une confusion entre le constructeur Qaïtās al-kabīr, mort à la fin de 1040/1631 (voir Holt, « Beylicate », dans *Studies in the History of the Near East*, p. 209), et un autre Qaïtās mort en 1142.

Pauty (28 et *Comité*, XXXVII, 329) donne le nom et la date corrects. Ce monument est classé sous le numéro 16 : sabīl-kuttāb Qaïtās Bey (Bibars al-Gāshankir), 1040/ 1630.

20. Sabīl Muḥammad Agha ou Muṣṭafā Sinān
attenant à une wakāla.

date de construction : 1040 / 1630-1631.

localisation : 22 Q 6 (*Description*).

n° de classement : 246.

Sabīl mentionné par la *Description* sous le nom de sabīl Muḥammad Agha (22 Q 6; n° 99 *).

Dans le *Comité* (XXXV, 189, 193), et dans Pauty (18, et *Comité*, XXXVII, 330) il porte le nom de Muṣṭafā Sinān et c'est sous ce nom qu'il est classé (*Index, M.M.C.*).

21. Sabīl al-ḥāgḡ Muḥammad ibn al-ḥāgḡ Sālim (ou al-Kiridliyya).

attenant à la maison Kiridliyya, à l'angle de la ruelle menant à Ibn Tūlūn.

date de construction : 1041 / 1631-1632.

localisation : V 8, vers 144-145.

n° de classement : 321.

Aucune mention dans la *Description*.

Le *Comité* (XXVI, 167) donne l'inscription de la frise du plafond : construction du sabīl par al-ḥāgḡ Muḥammad ibn al-ḥāgḡ Sālim en 1041/1631-1632.

Voir Pauty (28 et *Comité*, XXXVII, 329).

Classé sous le numéro 321, avec la maison sous le nom de Kiridliyya (qui est celui de la maison) (*Index M.M.C.*).

22. Sabīl-kuttāb Ḥalil Efendi al-Muqāṭīḡī.

date de construction : 1042 / 1632-1633.

localisation : 220 L 5.

n° de classement : 71.

Mentionné par la *Description* : sabīl Ḥalil Efendi (VIII, 220 L 5; n° 65 *).

Yūsuf Aḥmad (*Cahier*, I, p. 6) cite le texte de deux inscriptions donnant le nom du constructeur Ḥalil Efendi al-Muqāṭīḡī, émir des Čarākisa et la date (1042) :

انشأ هذا السبيل المبارك الامير خليل افندي سنة ألف اثنين واربعين

Sabil construit par l'émir Halil Efendi en 1042.

Voir le *Comité* XVIII, 8 et Pauty (28; *Comité*, XXXVII, 329). Monument classé avec le numéro 71.

23. Sabīl-kuttāb Sulaīmān Čāwīš.

date de construction : 1042 / 1632-1633.

localisation : 280 E F 8.

n° de classement : 167.

Il correspond au sabil Bāb al-Ḥadīd de la *Description* : V, 280 EF 8; n° 31 * (cf. en 283 E 8 le sūq al-Sulaīmāniyya).

Pauty, 28 et *Comité*, XXXVII, 329.

Classé sous le numéro 167.

24. Sabil Muṣṭafā Čāwiš.

date de construction : 1043 / 1633-1634.

localisation : inconnue.

La construction de ce sabil est mentionnée dans une inscription du Musée (n° 9418) publiée par G. Wiet (*Inscriptions historiques sur pierre*, 109, n° 138).

25. Sabil-kuttāb Yūsuf Bey amīr al-liwā.

date de construction : ša'bān 1044 / janvier 1635.

localisation : 202 V 10.

n° de classement : 219.

Sur le même emplacement, la *Description* localise le sabil Ṣāliḥ Bey (II, 202 V 10; n° 130 *).

Mentionné par 'Alī Pacha (VI, 45) : Yūsuf bey avait construit là une zāwiya, un sabil et un ḥawḍ pour le bétail (en 1044/1634-1635).

Le *Comité* XXVII (p. 157) donne l'inscription du sabil qui mentionne le nom du constructeur l'amīr al-liwā Yūsuf Bey et la date précise : début de ša'bān 1044 / à partir du 20 janvier 1635.

Voir Pauty, 28 et *Comité*, XXXVII, 330.

Classé dans l'*Index M.M.C.* : n° 219.

26. Sabil-kuttāb Sulaīmān Bey al-Ḥartbuṭlī.

date de construction : 1047 / 1637-1638.

localisation : 227 L 5.

n° de classement : 70.

Sur le même emplacement, la *Description* mentionne le sabil Sī « Ḥayeh » ou sīdī « Ḥayeh » (حَيَّ) (VIII, 227 L 5; n° 77 *).

Comité, XXIV, 104.

Pauty, 28 et *Comité*, XXXVII, 329.

Classé sous le numéro 70.

27. *Sabil-kuttāb* Ğamāl al-dīn al-Dahabī
attenant à une wakāla.
date de construction : 1047 / 1637-1638.
localisation : près de 41 I 6.
n° de classement : 411.

A cet endroit la *Description* mentionne, sur le plan, une « citerne ».

Voir Pauty, 29 et *Comité*, XXXVII, 330.

Classé avec la wakāla (n° 411).

Ğamāl al-dīn al-Dahabī était un *tāğir* (grand commerçant) connu, *śāh bandar* des *tuğğār*, dont la maison a été conservée (n° 72).

Voir A. Lézine, *Trois palais d'époque ottomane au Caire*, 1-16; A. Raymond, *Artisans et commerçants au Caire*, 257, 295, 403, 409, 580.

28. *Sabil Muṣṭafā Bey* Ṭabṭabāī
construit avec une zāwiya qui a disparu.
date de construction : 1047 / 1637-1638.
localisation : 109 U 7.
n° de classement : 272.

Sur le même emplacement la *Description* mentionne le *sabil al-Ṭablīṭa* (II, 109 U 7; n° 145 *).

‘Alī Pacha le mentionne (VI, 60) et donne comme date 1046/1636-1637.

Yūsuf Aḥmad (*Cahier*, I, 89) donne le texte de l'inscription de fondation de Muṣṭafā bey avec un chronogramme (qu'il lit 1048) :

دَامَ اللَّهُ عَلَيْهِ طَهْرَانٌ مَاءَ (= 1047)

Comité, V, 58; XXXVI, 271.

Pauty, 29 et *Comité*, XXXVII, 330.

Classé en même temps que la zāwiya et la wakāla dans l'*Index M.M.C.* qui donne la date de 1047.

29. *Sabil Ibrāhīm Agha Mustahfizān*.
date de construction : 1049-1050 / 1639-1640.
localisation : 166 P 5.
n° de classement : 238.

Aucun *sabil* à cet endroit dans la *Description*.

Situé à côté du tombeau d'Ibrāhīm Agha (*Description*, 166 P 5; date : 1051/1641-1642).

Pauty, 28 et *Comité*, XXXVII, 329.

Classé sous le numéro 238 avec la date 1049-1050.

30. *Sabil al-Bazdār*.

Il faisait partie de la mosquée contiguë qui a disparu.

date de construction : vers 1050 / vers 1640-1641.

localisation : près de 196 I 5.

n° de classement : 27.

A son emplacement primitif, le plan de la *Description* mentionne une « citerne », à côté de 196 I 5, mosquée Bazdār.

Comité, IX, 35, 66; XXXVI, 77, 86; XXXVII, 393. Ce sabil, situé primitivement entre al-Azhar et le mašhad al-Ḥusaīnī, a été transféré, après 1933, dans un nouvel emplacement, un peu plus au nord-est, lors de l'aménagement de la place située au sud du mašhad al-Ḥusaīnī.

Pauty 27, et *Comité*, XXXVII, 329 : XVII^e siècle.

Classé sous le numéro 27 et daté du milieu du XVII^e siècle.

31. *Sabil de l'émir Ismā'īl Čāwiš*, fils de l'émir Waliyy.

date de construction : muḥarram 1051 / avril-mai 1641.

localisation : R 7, à peu près en face de la mosquée Ylmās (n° 130).

A cet emplacement le plan de la *Description* mentionne une citerne.

Fontaine de « style égyptien ottoman » mentionnée par van Berchem (*Matériaux, Le Caire*, n° 427) qui donne l'inscription de fondation :

أَنْشَأَ هَذَا السَّبِيلُ الْمَبَارَكُ . . . الْإِمَرُ اسْمَاعِيلُ جَاوِيشُ بْنُ الْمَرْحُومِ الْإِمَرِ وَلِيٍّ

Construction par l'émir Ismā'īl Čāwiš, fils de feu l'émir Waliyy, achevée en muḥarram 1051.

32. *Sabil-kuttāb de al-sayyid 'Alī ibn Haïza*.

date de construction : rabi[°] II 1056 / mai-juin 1646.

localisation : I 4 près de 84.

n° de classement : 23.

Aucune fontaine dans la *Description* à cet endroit.

Yūsuf Ahmād (*Cahier*, I, 29) mentionne l'inscription de la fontaine d'Amīn Efendi : sabil construit par al-sayyid 'Alī b. Haïza et achevé en rabi[°] II 1059, (corrigé par G. Wiet : 1056) :

أَنْشَأَ هَذَا السَّبِيلُ الْمَبَارَكُ . . . السَّيِّدُ عَلَىُ بْنُ هَيْزَعٍ . . .

D'après le *Comité*, VI, 95 le sabīl « waqf Emin Efendi » a été construit en 1056/1646 par Ḥusaīn Kathudā al-Izmirlī.

Pauty (28 et *Comité*, XXXVII, 329) le mentionne sous le nom de Ḥusaīn Kathudā. Il est classé sous le n° 23 sous son vrai nom (‘Alī ibn Haīza').

33. Sabīl Rīḍwān Bey.

date de construction : 1060 / 1650.

localisation : vers 331-333 N 7.

‘Alī Pacha (VI, 59) mentionne un sabīl Rīḍwān Bey dans la rue al-Qirabiyya (cf. *Description* : VIII, ‘atfa al-Qirabiyya, 331 N 7; sikka al-Qirabiyya, 333 N 7). Ce sabīl a été construit avec la zāwiya de Qaṣaba Rīḍwān et la zāwiya al-Qirabiyya (332 N 7) en 1060/1650.

La *Description* mentionne une « citerne » entre 333 et 331 N 7, en face de 332 N 7, qui est sans doute ce sabīl.

Le *Comité* (VIII, 104-105) mentionne des travaux dans le sabīl Rīḍwān Bey à al-Qirabiyya, qu'il date de 1103/1594 (sic) et dont il décide le déclassement.

Sur Rīḍwān Bey, émir célèbre mort en 1656, voir Holt, *Beylicate*, 210-213.

34. Sabīl de ‘Umar Agha.

date de construction : 1063 / 1652-1653.

localisation : 159 P 5.

n° de classement : 240.

La *Description* localise ici le sabīl « Ibrāhīm Agha » (VIII, 159 P 5; n° 79 *). Mais l'attribution de ce monument à ‘Umar Agha est certaine : elle est attestée par l'inscription qu'a publiée Max van Berchem (*Matériaux, Le Caire*, 615 n° 429) :

بنا وأنشأ هذا السبيل ... الامير عمر اغا ... تم في سنة ١٠٦٣

Cette fontaine a été bâtie et fondée par l'émir ‘Umar Agha ... Elle a été achevée en 1063 (van Berchem indique que la lecture de 1062 est possible).

Voir Max Herz Bey, *Catalogue ... des monuments exposés dans le Musée*, 1906, 243; *Comité*, XI, 97, 98; XXXI, 137; Pauty, 28 et *Comité*, XXXVII, 330 (1653).

Monument classé sous le numéro 240. La lecture 1063 nous paraît certaine.

35. Sabīl al-amīr Muṣṭafā ou al-amīr Yūsuf.

date de construction : 1064 / 1653-1654.

localisation : inconnue.

L'inscription n° 3195 du Musée du Caire a fait l'objet d'une lecture partielle par Max Herz Bey (*Catalogue*, 37). Celui-ci a lu la commémoration de la construction

d'un sabīl par l'émir Muṣṭafā en 1064/1653-1654 (la date est donnée par un chronogramme et elle figure en chiffres sur l'inscription).

Je lis : الامير يوسف ; *al-amīr Yūsuf*.

36. Sabīl de al-ḥāgḡ Bākir suivant (*tābi'*) de l'Agha Dār al-Sā'āda.

date de construction : 1064 / 1653-1654.

localisation : inconnue.

Une inscription du Musée du Caire (n° 4154) commémorant la construction d'un sabīl par al-Ḥāgḡ Bākir, suivant du chef des eunuques du Palais Impérial, en 1064 / 1653-1654, a été publiée par Wiet (*Inscriptions historiques sur pierre*, p. 110 n° 141).

37. Sabīl de Waliyy Kathudā.

date de construction : 1067 / 1656-1657.

localisation : en face de 102 P 7.

A cet emplacement le plan de la *Description* mentionne une « citerne ».

Max van Berchem (*Matériaux, Le Caire*, 618-619, n° 435) a lu l'inscription de ce sabīl-kuttāb :

أَنْشَأَ هَذَا السَّبِيلُ الْمَبَارَكُ . . . الْإِمَرُ وَلِيَّ كَشْدَائِي سَنَةُ ١٠٦٧

A fondé cette fontaine bénie . . . l'émir Waliyy Kathudā . . . en l'année 1067 (1656-7).

La plaque du sabīl était encore en place en 1965, mais une boutique avait remplacé la fontaine disparue.

38. Sabīl Ismā'īl al-Manāwī.

date de construction : 1068 / 1657-1658.

localisation : I 5.

n° de classement : 57.

Ce sabīl, situé à l'origine entre al-Azhar et Sayyidnā Husaïn, a été transféré, comme le sabīl al-Bazdār (n° 30), un peu au nord-est, lors de la création de la place entre les deux mosquées. Il porte dans les documents du Comité le nom de sabīl al-Maqlawī (Comité, XXXVI, 77, 86). C'est aussi l'appellation que l'on trouve dans Pauty (28; Comité, XXXVII, 329) qui donne comme date de construction 1068/1657-1658.

Il a été classé sous le numéro 57 et il est appelé sabīl Ismā'īl al-Manāwī dans l'*Index M.M.C.* (date : 1068/1657).

39. Sabīl de la mosquée Aq Sunqur al-Fāriqānī al-Ḥabašlī.

constructeur : Muḥammad Kathudā Mustahfizān.

date de construction : 1080 / 1669-1670.

localisation : près de 395 M 8.

n° de classement : 193.

La *Description* mentionne la mosquée al-Ḥabašlī (VIII, 395 M 8) et, sur le plan, à côté du n° 395, une « citerne » qui est notre sabīl.

La mosquée est mentionnée dans le *Comité* (XVIII, 114; XXIII, 98; XXXVII, 307) où le nom du constructeur est indiqué (Muḥammad Kathudā Mustahfizān), Elle est classée avec le numéro 193 (mosquée d'Aqsunqur al-Fāriqānī al-Ḥabašlī, 1080/1669).

Le sabīl figure dans Pauty (28 et *Comité*, XXXVII, 330).

Wiet dans ses notes manuscrites sur les inscriptions du Caire cite le texte de construction de la mosquée :

أَنْشَأَ هَذَا الْمَسْجِدُ . . . الْأَمِيرُ مُحَمَّدُ كَثُودَةُ مُسْتَحْفِظَانُ . . . بَتَارِيخٍ سَنَةُ ثَمَانِينَ وَأَلْفٍ

Al-amīr Muḥammad Kathudā Mustahfizān . . . année 1080.

Yūsuf Aḥmad dans son *Cahier* (I, 86) donne l'inscription turque qui se trouve sur le sabīl et dont le dernier hémistique est un chronogramme :

تَارِيْخِه سَلْسِبِيلِ رُوحِ افْزَا جَامِعِ فَرْدُوسِ سَانِ

Cette inscription (placée au-dessus de la fenêtre ouest du sabīl, à l'angle sud-ouest de l'ensemble monumental) donne la date de 1080.

40. Sabīl-kuttāb Ḏabāšī.

constructeur : émir Muḥammad Kathudā et son frère l'émir Dūlfiqār Kathudā Mustahfizān.

date de construction : 1084 / 1673-1674.

localisation : 291 G 5.

n° de classement : 17.

Ce sabīl qui s'élève à l'angle de la rue Ḥāra al-Mabiyaḍa est mentionné par la *Description* sous le nom de sabīl Dūlfiqār (VII, 291 G 5; n° 51 *). Ġabartī (IV, 279; trad. IX, 244) signale qu'en juillet 1817 le leader populaire Ḥaġġāġ al-Ḥuḍarī y fut exécuté.

Yūsuf Aḥmad (*Cahier*, I, 85) donne le texte de l'inscription qui se trouve au-dessus de la fenêtre ouest du sabīl :

اَنْشَأَ . . . سَبِيلًا ذُو الْمَعَالِيِّ مُحَمَّدًا وَآخَرَهُ . . . ذُو الْفَقَارِ . . .

اَرْجَعَ سَبِيلَ الْمَاءِ كَوْثَرًا سَلْسِبِيلًا (= 1084)

Construction par Muḥammad et son frère Dūlfiqār en 1084.

Le même Yūsuf Aḥmad (*Cahier*, I, 85) et G. Wiet (*Inscriptions*) ont lu l'inscription qui se trouve sur un bandeau sous le plafond :

انشا هذا السبيل المبارك . . . الامير محمد كتخدا
والامير ذو الفقار كتخدا سنة ١٠٨٤

Ce sabil a été construit par l'émir Muhammad Katḥudā et l'émir Dūlfiqār Katḥudā en 1084.

Comité (XIV, 83) : le sabīl qui forme un seul édifice avec la maison waqf « Odabācha » a été construit comme elle en 1084/1673-1674 par l'émir Dūlfiqār Katḥudā Mustaḥfizān et par son frère Muḥammad.

Pauty (28, et Comité, XXXVII, 329) donne à ce sabīl le nom de Odabachi. C'est aussi celui sous lequel il a été classé avec le numéro 17 (*Index M.M.C.*).

41. Sabīl Ӧdabāšī.

attenant à la wakāla Ӧdabāšī.

Nom du constructeur : Muḥammad et son frère Dūlfiqār.

date de construction : 1084 / 1673-1674.

localisation : près de 344 F 5.

n° de classement : 591.

Sur cet emplacement et jouxtant au nord la wakāla Ḥaiš (VII, 344 F 5) la *Description* mentionne, sur le plan, une « citerne ».

Au-dessus du sabīl on lit sur une inscription :

انشا . . . سبيلا . . . ذو المعالى محمد وآخره . . . ذو الفقار . . . ١٠٨٤

Sabil construit par Muḥammad et son frère Dūlfiqār en 1084.

Pauty (29 et Comité, XXXVII, 330) donne le numéro d'inventaire 371 à ce sabīl.

Il est classé sous le numéro 591 en même temps que la wakala Ӧdabāšī avec la date 1084/1673.

42. Sabīl-kuttāb Šāhīn Aḥmad Agha.

date de construction : 1086 / 1675-1676.

localisation : vers 115 O 7.

n° de classement : 328.

Ce sabīl est mentionné plusieurs fois par 'Alī Pacha qui le nomme sabīl Aḥmad Šāhīn et lui attribue des dates de construction diverses : (1031/1621-1622) (III, 64); (1005/1596-1597) (VI, 58).

Yūsuf Aḥmad (*Cahier*, II, 31) donne le texte de l'inscription placée au-dessus d'une fenêtre :

انشأ هذا السبيل المبارك ... شاهين احمد اغا ... سنة ١٠٨٦

Ce sabil a été construit par Šāhīn Aḥmad Agha en 1086.

Wiet donne un texte semblable inscrit sur la frise du plafond (et relevé par Max van Berchem dans un de ses carnets).

Pauty (28 et *Comité*, XXXVII, 329) mentionne également ce sabil qui a été classé sous le n° 328.

43. *Sabil-kuttāb* 'Abd al-Bāqī ibn Ḥaïr al-dīn.

date de construction : 1088 / 1677-1678.

localisation : 400 L 8.

n° de classement : 194.

Ce sabil est mentionné par la *Description* (VIII, sabil 'Abd al-Bāqī, 400 L 8; n° 2 *).

Max van Berchem (*Matériaux, Le Caire*, 619-620, n° 437) donne le texte d'une inscription de la façade ouest qui mentionne le nom du fondateur ('Abd al-Bāqī b. Ḥaïr al-dīn al-Tuqġī « le porte-étendard ») et la date de construction (1088). Elle est également mentionnée dans le *Comité* (IX, 105) qui lit al-Tubġī (le « canonnier »).

Il est mentionné par Pauty (28 et *Comité*, XXXVII, 329) et classé dans l'*Index M.M.C.* sous le numéro 194 (sabil 'Abd al-Bāqī Ḥaïr al-dīn).

44. *Sabil-kuttāb* 'Abbās Agha.

nom du constructeur : 'Alī Kathudā 'Azabān.

date de construction : 1088 / 1677-1678.

localisation : près de 130 T 8.

n° de classement : 335.

A cet emplacement (situé en face de 130 T 8) le plan de la *Description* mentionne une « école ».

'Alī Pacha (VI, 62) le mentionne sous le nom de sabil 'Alī Agha 'Azabān, son constructeur.

D'après le *Comité* (XVI, 20; *Index*, 1910) le sabil de 'Alī Kathudā 'Azabān a été restauré en 1088 par 'Abbās Agha Dār al-Sāāda.

Pauty (29 et *Comité*, XXXVII, 330) attribue la construction de ce sabil à 'Alī Kathudā 'Azabān.

Classé (n° 335, 1088) sous le nom de 'Abbās Agha.

45. Sabıl-kuttāb 'Alī Agha Dār al-Sa'āda.

date de construction : 1088 / 1677-1678.*localisation* : près de 56 T 7.*n° de classement* : 268.

A cet emplacement le plan de la *Description* mentionne une « école ».

Mentionné par 'Alī Pacha (VI, 62) qui donne le nom du constructeur ('Alī Agha) et la date (1088). Yūsuf Aḥmad (*Cahier*, I, 28) cite son inscription en turc avec sa date : *آخرها بتاريخ سنة ١٠٨٨*

Mentionné par Pauty (29 et *Comité*, XXXVII, 330) et classé par l'*Index M.M.C.*

46. Sabıl-kuttāb Yūsuf Agha al-Ḥabašī.

date de construction : 1088 / 1677-1678.*localisation* : vers 192 N 5.*n° de classement* : 230.

'Alī Pacha mentionne le sabıl-maktab Yūsuf Agha Qizlār Agha Dār al-Sa'āda et sa *waqfiyya* datée de 1091/1680-1681 (rue al-Barādiyya : *Description*, 192 N 5).

Le *Comité* (XIV, 99) et Yūsuf Aḥmad (*Cahier*, I, 87) mentionnent l'inscription de 6 vers turcs qui se trouve au-dessus de la grande fenêtre du sabıl, sur la rue :

امرا انشا . . . دار دولت اغاسى يوسف اغا . . . ١٠٨٨

Fondation par Yūsuf Agha en 1088.

Pauty mentionne le sabıl al-Habašī rue al-Tabbāna (28 et *Comité*, XXXVII, 329 : n° de classement 230).

Sur la carte archéologique du Survey, le numéro 230 a été placé, par erreur, trop au sud, à l'emplacement du sabıl n° 150.

47. Sabıl-kuttāb Muṣṭafā Čurbağī Mustaḥfiżān al-Qubruşlī.

jouxtant la wakāla de Muṣṭafā Čurbağī.

date de construction : 1094 / 1682-1683.*localisation* : près de 284 L 6.*n° de classement* : 553.

Sur cet emplacement le plan de la *Description* signale une « Citerne Ecole ».

L'inscription signalée par le *Comité* (XXXVI, 27) et mentionnée par Wiet (*Inscriptions*) correspond à l'ensemble des constructions de Muṣṭafā Čurbağī (wakāla et sabıl). Elle subsiste encore :

انشأ هذا المكان المبارك . . . الامير مصطفى جرجي مستحفظان القبر صلی وولده ابراهيم جلبي في سنة ١٠٩٤

Construction effectuée par l'émir *Muṣṭafā Čurbağī Mustahfızān al-Qubruşlı* et son fils *Ibrāhīm Čalabī* en 1094.

Edifice classé sous le numéro 553 ainsi que la couverture de la rue.

48. *Sabil al-Tabbāna*.

date de construction : 1100 / 1688-1689.

localisation : rue al-Tabbāna (P 5?).

Ce sabil est mentionné par 'Ali Pacha (VI, 59) qui n'indique ni le nom de son constructeur ni sa localisation précise, sans doute vers P 5 (*Description* VIII, al-Tabbāna 165 P 5).

Dans cette région la *Description* mentionne un certain nombre de sabil et de citernes qui ont été identifiés par ailleurs :

sabil « Ibrāhīm Agha », 159 P 5; n° 79 * (voir le n° 34)

sabil « Balafiyya », 160 P 5; n° 40 * (voir le n° 51).

Ce pourrait être la « citerne » placée par la *Description* en face de 172 P 5.

49. *Sabil-maktab Muṣṭafā Agha Dār al-Sa'āda*.

date de construction : 1101 / 1689-1690.

localisation : vers le sud de Sayyida Zaïnab, U 12.

Ce sabil est mentionné par 'Ali Pacha (V, 9) à propos de la mosquée de Sayyida Zaïnab.

Ce Muṣṭafā Agha est, selon toute vraisemblance, le même que le Muṣṭafā Agha, fils de Husaïn Čürbağī, du corps des 'Azab, qui a restauré la mosquée al-Za'farānī (*Description*, mosquée Muṣṭafā Agha, 245, V 12) toute voisine, et dont 'Ali Pacha indique qu'il a construit à proximité, une citerne (*sahriğ*), un abreuvoir (*hawd*) et une école (*maktab*) (V, 3).

Le plan de la *Description* mentionne, dans cette direction, une citerne (en face du numéro 246 U 12) qui pourrait être ce sabil.

50. *Sabil-maktab Ibrāhīm Čurbağī Mustahfızān*.

date de construction : 1106 / 1694-1695.

localisation : 323 O 7.

n° de classement : 363.

La *Description* mentionne ce sabil sous le nom de sabil al-Dāwudiyya (VIII, 323 O 7; n° 49 *).

'Ali Pacha (VI, 58) indique qu'il a été construit par Ibrāhīm Čurbağī Mustahfızān en 1011/1602-1603.

La date correcte (1694) est donnée par Pauty (29 et *Comité*, XXXVII, 330). Voir aussi *Comité* XXXVII, 112.

Cet Ibrāhīm Čurbāğī est l’Ibrāhīm Čurbāğī al-Dāwudiyya qui avait une maison dans ce quartier (Damurdāši, *Durra*, B.M. Or. 1073-1074, 259, 432; Ğabartī, I, 119; A. Raymond, « Quartiers de résidence », *JESHO*, VI-1, 1963, p. 77 n. 52).

L’inscription a été lue par R. Mantran (« Inscriptions turques », dans *Annales Islamologiques*, XI, p. 218) :

مكتب تعلم قرآن سبيل ايتدى ابراهيم جورباجى بنا . . . سنة ١١٠٦

Ibrāhīm Čurbāğī a fait construire cette école d’enseignement du Coran et fontaine... en 1106.

Monument classé sous le numéro 363 (*Index M.M.C.*).

51. Sabıl-kuttāb Hasan Agha Kükliyān.

date de construction : 1106 / 1694-1695.

localisation : 160 P 5.

nº de classement : 243.

A cet emplacement la *Description* localise le sabıl Balafiyya (160 P 5; n° 40 *).

Max van Berchem (*Matériaux, Le Caire*, 620 n. 438) donne le texte de l’inscription qui se trouve sur la façade :

انشأ هذا السبيل . . . وفوقه المكتب . . . الامير الكبير حسن اغا كوكليان . . . سنة ١١٠٦

Cette fontaine et l’école au-dessus ont été construites par le grand émir Hasan Agha des volontaires . . . en 1106.

Kükliyān est une des transcriptions du mot « gönüllüyān » (volontaires) qui désigne un des odjaqs du Caire (S.J. Shaw, *Financial and Administrative organization . . . of Ottoman Egypt*, 196).

Comité, XXXII, 777. Pauty (28 et *Comité*, XXXVII, 330), le mentionne sous le nom de Bilifia.

Classé sous le numéro 243.

52. Sabıl de 'Abbās Agha.

Faisait partie d’un ensemble comprenant une wakāla et un rab'.

date de construction : 1106 / 1694-1695.

localisation : 304 G 5.

nº de classement : 396.

La *Description* mentionne la wakāla 'Abbās Agha (VII, 304 G 5) immeuble auquel appartenait le sabıl.

L'ensemble de ces monuments comprenait un rab^o, une wakāla et un sabīl. Voir *Comité* (XXXVI, 32, 244, 249; XXXVII, 432; XXXVIII, 19, 20) et Pauty (29 et *Comité*, XXXVII, 330).

De la wakāla et du sabīl, classés sous le numéro 396, il ne subsiste que la porte de la wakāla.

53. Sabīl-kuttāb Ahmād Efendi Salīm.

date de construction : 1111 / 1699-1700.

localisation : près de 195 T 9.

n^o de classement : 461.

Ce sabīl-kuttāb, classé sous le numéro 461 (*Index M.M.C.*), est mentionné par Pauty (29, et *Comité*, XXXVII, 330).

54. Sabīl Ḥalīl Čurbağī Mustahfīzān et bint Dūlfiqār Kathudā.

date de construction : 1111 / 1699-1700.

localisation : inconnue, mais sans doute à l'intérieur de Qāhira.

Wiet (*Inscriptions historiques*, 111, n^o 144) a publié un texte de construction conservé au Musée du Caire (n^o 9365) qui mentionne la construction d'une fontaine (sabīl) et d'une wakāla par l'émir Ḥalīl et par la fille de feu Dūlfiqār Kathudā en 1111.

Aucun indice n'est donné sur la localisation de ce sabīl et de cette wakāla, mais tout permet de supposer que c'était à l'intérieur de Qāhira (la wakāla Hānīm Hātūn, fille de Dūlfiqār, est mentionnée ailleurs à propos d'un *tāğir* en café) (voir A. Raymond et G. Wiet, *Les marchés du Caire*, p. 273, n^o 136).

55. Sabīl de Muḥammad Qarā Pacha.

date de construction : entre 1699 et 1704.

localisation : Citadelle; vers 82 T 4?

Le *Zubda iḥtiṣār* (ms. British Museum, add. 9972, 40 a) mentionne que Muḥammad Qarā Pacha (1699-1704) a construit un sabīl dans le ḥawš du Divan. Ahmād Čalabī (40 a) et Čabartī (I, 30; trad. I, 69) mentionnent la construction d'une citerne (*sahriğ*) dans la Citadelle.

Voir la *Description* : Divan de Joseph 82 T 4.

Cf. 81 T 4 sabīl Sultān Murād (n^o 103*).

56. Abreuvoir de Šaiḥū.

date de construction : XI^e / XVII^e siècle.

localisation : T 7, près de 121 U 7.

nº de classement : 323.

Mentionné dans le *Comité*, I, 19. Classé dans l'*Index M.M.C.* avec le n° 323.

Il n'est pas cité par Pauty.

57. Sabil-kuttāb Zaïn al-Ābidīn.

date de construction : XI^e / XVII^e siècle.

localisation : 228 L 5.

nº de classement : 69.

A cet emplacement la *Description* localise le sabīl Muḥammad al-Šunwānī (VIII, 228 L 5; n° 102 *).

Voir Pauty (28, et *Comité* XXXVII, 329).

Classé sous le numéro 69 (*Index M.M.C.*).

58. Sabil Waqf Kulsūn.

date de construction : XI^e / XVII^e siècle.

localisation : 78 P 10.

nº de classement : 311.

Sur cet emplacement la *Description* localise le sabīl al-Ḥalwatī (78 P 10; n° 66 *).

Voir *Comité*, VIII, 106; Pauty (28, et *Comité*, XXXVII, 329) le date du XVI^e siècle.

Classé sous le numéro 311 et daté du XI^e/XVII^e dans l'*Index M.M.C.*

XVIII^e siècle

59. Sabil-kuttāb Ḥasan Efendi Kātib ʻAzabān.

date de construction : 1113 / 1701-1702.

localisation : 225 U 7.

nº de classement : 405.

Ce sabīl est mentionné par la *Description* (sabil Ḥasan Kathudā, II, 225 U 7; n° 72 *). ʻAlī Pacha (VI, 59) lui donne le nom de sabīl Ḥasan Agha Kathudā ʻAzabān et donne la date de construction.

Voir Pauty (29 et *Comité*, XXXVII, 330) : Hasan Kathudā ʻAzabān.

Wiet (*Inscriptions*) cite l'inscription située au-dessus de la fontaine :

انشأ هذا السبيل المبارك ... حسن افندي كاتب عزبان سنة ١١١٣

Construction de ce sabīl par Hasan Efendi Kātib ʻAzabān en 1113.

Monument classé sous le numéro 405 : sabīl Ḥasan Kathudā (Kātib ʻAzabān).

60. Sabil-kuttāb 'Alī Bey al-Dimiyātī.

date de construction : 1122 / 1710-1711.

localisation : en face de 396 M 8.

n° de classement : 197.

La *Description* ne mentionne pas ce sabil, très remarquable par une surabondante décoration de rosaces, écussons et boucliers, avec un portail archaïsant (Hautecœur et Wiet, *Mosquées du Caire*, 352), qui s'apparente à la décoration du sabil d'Abū-l-Iqbāl, construit en 1713 (n° 63, 123 L 4).

Rhoné (*L'Egypte à petites journées*, 394) en donne une photographie (sabil « Mansour-Pacha »).

L'inscription de la façade a été relevée par Yūsuf Ahmad (*Cahier*, I, p. 8) : elle mentionne 'Alī al-Dimiyātī et la date (1122).

Voir Pauty (29 et *Comité*, XXXVII, 331).

Classé sous le numéro 197 (Alī Bey Dumiyātī).

61. Sabil waqf al-Muwaīlhī.

date de construction : 1124 / 1712-1713.

localisation : en G 5 (319 G 5?).

'Alī Pacha (II, 74), évoquant la rue Bāb al-Naṣr, le darb al-Asfar (*Description*, 321, 324 G 5) et « la ḥānqā appelée ḡāmī' Sa'īd al-Su'adā » (*Description*, 318 G 5) mentionne deux sabil; l'un appartient au waqf du sultan Qāitbāī (construit en 884/1479-1480); et l'autre fait partie du waqf al-Muwaīlhī et a été construit en 1124/1712-1713; tous deux existaient encore à cette époque.

D'après cette localisation, ce sabil pourrait correspondre au sabil mentionné par la *Description* en 319 G 5 : sabil Ḥāra al-Ṣāqā (n° 127 *).

62. Sabil-kuttāb al-ḥāgg 'Utmān Bīra b. 'Abdallah.

date de construction : 1713.

localisation : ruq'a al-Qamh (vers 62 K 4).

n° de classement : 447.

Dans la liste des édifices classés, le bulletin XXX du *Comité* mentionne, dans le qism de Darb al-Āḥmar, rue Ruq'a al-Qamh, le sabil-kuttāb de « al-Ḥag 'Etmān », waqf al-sayyid 'Umar Makram (p. 777) et al-ḥāgg 'Utmān (p. 782), numéro 447. Voir aussi *Comité*, XXXVIII, 115.

Ce sabil est mentionné par Pauty (29 et *Comité*, XXXVII, 331) : 'Utmān 'Abdallah n° 447.

Le sabil waqf 'Āiša al-Suṭūhiyya, construit au XVIII^e siècle (n° 124), avait une localisation voisine, dans 'atfa al-Amīr (*Description* : 'atfa šaīḥ al-Amīr, 65 K 4) rue Ruq'a al-Qamḥ (*Description*, 62 K 4).

Il s'agit probablement du sabil al-Ḥāḡğ 'Uṭmān Bīra (visité dans ce secteur en 1938 : *Comité*, XXXVIII, 115). Il n'est plus mentionné dans la liste de l'*Index M.M.C.*

63. Sabīl-kuttāb Abū l-Iqbāl ('Arifīn Bey).

date de construction : 1125 / 1713-1714.

localisation : 123 L 4.

n° de classement : 73.

Ce sabil est mentionné dans la *Description* sous le nom de « al-A'rāfiñ » (VIII, 123 L 4; n° 26 *).

Mentionné par le *Comité* (VII, 57, 58) sous le nom de sabil « Arfyn Bey » appartenant au waqf placé sous la direction du šaīḥ al-Sādāt : le même texte mentionne la plaque de marbre posée sur la façade est qui indique que ce sabil a été construit en 1135/1722. Voir aussi *Comité* XXVI, 49.

Pauty le mentionne sous le nom de sabil Abū l-Iqbāl ('Arifīn Bey) (29, et *Comité*, XXXVII, 331) et le date de 1713.

Il figure dans l'*Index M.M.C.* sous le nom de Abū l-Iqbāl ('Arifīn Bey) et avec la date de 1125/1713 (n° de classement : 73).

La décoration de la façade est tout à fait semblable à celle du sabil de 'Alī bey al-Dimiyāṭī (n° 60, en M 8).

64. Sabīl Ibrāhīm Bey al-Munastīrī ou 'Uṭmān Bey.

date de construction : 1126 / 1714-1715.

localisation : 97 U 11.

n° de classement : 508.

Ce sabil est mentionné dans la *Description* sous le nom de sabil 'Uṭmān bey (III, 97 U 11; n° 150 *).

Le *Comité* (XXXII 637, 647) le nomme sabil Ibrāhīm Bey al-Munāstīrī, et mentionne la date (1126) donnée par une inscription turque au nom du fondateur.

Voir Pauty (29, et *Comité*, XXXVII, 331).

Classé sous le numéro 508.

Le style de la façade (éléments décoratifs) rappelle celui des sabil n° 60 (1710) et 63 (1713).

65. Sabīl de Muṣṭafā Muṣalī Čurbağī Mustahfīzān.

date de construction : 10 muḥarram 1127 / 16 janvier 1715.

localisation : 200 N 5.

n° de classement : 232.

La *Description* mentionne ce sabīl sous le nom de sabil al-Ǧabbāsa (VIII, 200 N 5; n° 53 *). Elle situe exactement en face le ḥawḍ al-Mūsla ou al-Mūslī (الموسلا او الموسلي) (en 199 N 5).

Le Comité XV (19) donne le texte et la traduction de l'inscription située au-dessus de la fenêtre du sabīl :

انشأ هذا السبيل ... مصطفى جرجي بن المرحوم مصطفى جرجي مستحفظان ... وكان الفراغ في عشرة
من محرم سنة ١١٢٧

Sabil construit par Muṣṭafā Čurbağī, fils de feu Muṣalli Čurbağī Mustahfīzān ...
achevé le 10 muḥarram de l'année 1127/16 janvier 1715.

Voir Pauty (29, et Comité, XXXVII, 331) : Moussali ou Mūsili Churbagi.

Classé sous le nom de Muṣṭafā Muṣalī Čurbağī (n° 232).

66. Sabīl-kuttāb Muḥammad Efendi ibn Muṣṭafā Efendi al-Muḥāsibḡī.

date de construction : 1129 / 1716-1717.

localisation : vers 154 O 8.

n° de classement : 329.

La *Description* ne localise aucune citerne à cet emplacement.

‘Alī Pacha mentionne ce sabīl, construit par Muḥammad Efendi al-Muḥāsibḡī, rue al-Dāwudiyya, et donne comme date 990/1582-1583 (VI, 63). Ailleurs (III, 65) il mentionne le sabīl waqf al-Muḥāsibḡī, près de la mosquée Malika Ṣafiyā et le date de 1139/1726-1727.

Il est mentionné par le Comité (VII, 49; IX, 39) qui indique la date (1129/1717) et le fondateur (Muḥammad Efendi ancien chef comptable, fils de Muṣṭafā Efendi).

Voir Pauty (29, et Comité XXXVII, 331) : sabīl-kuttāb Muḥammad Muṣṭafā, 1716.

Wiet (*Inscriptions*) donne le texte de construction de cette fontaine :

انشأه محمد افندي الحاسبي سبقا ابن مصطفى افندي سنة ١١٢٩

Construit par Muḥammad Efendi ex-Muḥāsibḡī, fils de Muṣṭafā Efendi, en 1129.

Classé (n° 329) sous le nom de Muḥammad Muṣṭafā al-Muḥāsibḡī.

67. Sabīl-kuttāb Bašīr Agha Dār al-Sā‘āda.

date de construction : 1131 / 1718-1719.

localisation : 21 P 10.

n° de classement : 309.

La *Description* l'appelle sabīl al-Ḥabbāniyya (III, 21 P 10; n° 62 *), d'après le nom du quartier.

‘Alī Pacha indique qu'il fut construit par Bašir Agha Dār al-Sā‘āda avec un maktab, en 1131 : l'inscription du plafond donne la date de la construction (VI, 59).

Voir *Comité*, VIII, 105; Pauty, 29 (n° erroné : 389) et *Comité*, XXXVII, 331.

Wiet (*Inscriptions historiques*, 94) mentionne (n° 123) un bloc de marbre de remploi trouvé dans la fontaine de Bašir Agha.

68. Sabil Muḥammad Kathudā.

date de construction : 1131 / 1718-1719.

localisation : 176 O 5.

n° de classement : 150.

Mentionné dans la *Description* sous le nom de sabīl al-Azhar (VIII, 176 O 5; n° 29 *).

Voir Pauty (29, et *Comité*, XXXVII, 321) : rue Tabbāna.

Classé sous le numéro 150. Sur le plan du *Survey* des *M.M.C.* il doit être localisé à l'emplacement où est, par erreur, placé le n° 230 (Yūsuf Agha, 1677) qui est situé plus au nord (voir notre n° 46).

69. Sabil-maktab de l'amir ‘Abdallah Kathudā ‘Azabān.

attenant à sa maison.

date de construction : 1132 / 1719-1720.

localisation : près de 222 T 7.

n° de classement : 452.

Son emplacement est très proche de celui qu'indique la *Description* pour le sabīl Yūsuf Kathudā (222 T 7; n° 154 *) qui est peut-être le même monument.

‘Alī Pacha (II, 116; VI, 61) mentionne le sabīl de l'amir ‘Abdallah et donne le texte de l'inscription qui se trouve au-dessus de la fenêtre : «la construction de ce sabīl ... a été ordonnée ... par l'amir ‘Abdallah Kathudā ‘Azabān suivant (tābi‘) de feu Muṣṭafā Kathudā ‘Azabān en 1132». Il donne aussi des indications sur la *waqfiyya* (1139/1726-1727).

Pauty ne mentionne pas ce sabīl qui est classé avec la maison (n° 452).

70. Ṣahriġ (citerne) [de ‘Alī Pacha].

date de construction : avant 1720.

localisation : à la Citadelle.

Qīnalī (*Mağmū' laṭīf...* ms. Vienne, Cod. H.O. 38, 122 a) signale que 'Alī Pacha (1717-1720) avait construit une citerne (şahriğ) au Divan.

71. Sabil waqf Muḥammad Kathudā.

date de construction : 1137 / 1724-1725.

localisation : vers 156 N O 8.

'Alī Pacha (III, 64) mentionne dans la rue suwaïqa 'Uṣfür le sabīl waqf Muḥammad Kathudā qu'il date de 1137/1724-1725 (*Description* : I/VIII, Sūq al-'Aṣfür 156 N O 8).

C'est sans doute le sabīl de Muḥammad Kathudā que Yūsuf Aḥmad (*Cahier* II, 15) localise dans le Dāwudiyya et dont il cite l'inscription (le chronogramme donne 1137).

72. Sabil [ḥawāġā Faḥr al-dīn b. 'Uṭmān al-Nābulṣī al-Şabbān].

date de construction : 1140 / 1727-1728.

localisation : wakāla al-Şābūn (343 F 5).

Aḥmad Čalabī mentionne dans sa chronique (210 b) qu'en 1140/1727-1728 le ḥawāġā (grand commerçant) Faḥr al-dīn al-Şabbān construisit un sabīl dans la wakāla al-Şābūn, à la porte de la mosquée al-Ḥākim, du côté de bāb al-Futūḥ.

Faḥr al-dīn b. 'Uṭmān al-Nābulṣī, *tāğir* en savon et café à la wakāla al-Şābūn, originaire de Naplouse, mourut avant 1733 (*Mahkama*, ask., v. 135, 204, 7 avril 1733).

73. Sabil [‘Alī Kathudā ?].

date de construction : 1140 / 1727-1728.

localisation : Rumaīla (peut-être 127 S 5?).

Aḥmad Čalabī (210 b) mentionne, en 1140/1727-1728, la construction d'un sabīl à Rumaīla, en face de la caserne des 'Azab. Les 'Azab se plaignirent de ce que le sabīl donnait sur leur caserne et constituait une menace. Les fenêtres du sabīl furent déplacées vers sūq al-Qamla (situé vers 7 S T 6).

Il pourrait s'agir du sabīl dont les gravures du XVIII^e et du XIX^e siècle (*Description* en particulier) montrent la présence au coin sud-ouest du pâté de maisons où s'élevait la mosquée Maḥmūdiyya, en face de l'angle nord-est de Sultān Ḥasan. Ce serait donc le sabīl 'Alī Kīhiya de la *Description* (VIII, 127 S 5; n° 20 *).

Mais le sabīl al-Mutawallī (*Description*, II, 129 S 5; n° 111 *) occupe également, face à bāb al-'Azab une position qui pourrait convenir pour ce sabīl.

74. Sabil de Zaïnaba bint al-Ḥuḍarī.

*date de construction : 1144 / 1731-1732.**localisation : inconnue.*

Une inscription du Musée du Caire gravée sur une plaque de marbre de 0,72 × 0,32 (n° 2074) mentionne la construction par Zaïnaba bint al-Ḥuḍarī d'un *sabil*, daté de 1144/1731-1732.

L'inscription provenait du *sabil waqf* Zaïnab bint Ḥalīl qui se trouve aux Ḍallādīn.

75. Sabil-kuttāb al-Kūr 'Abdallah.

attenant à la maison de Kūr 'Abdallah.

*date de construction : 1145 / 1732-1733.**localisation : près de 98 N 4.**n° de classement : 421.*

Ce *sabil kuttāb*, et la maison qui le jouxte, sont mentionnés dans les bulletins du Comité (XXXII, 779; XXXVI, 128).

Voir Pauty (29, et Comité, XXXVII, 330).

Ce *sabil* a été classé sous le numéro 421, mais il ne figure plus dans l'*Index M.M.C.*

Dans une localisation assez proche la *Description* mentionne en 97 N 4 le *sabil* Al-Ab Ayyūb al-Muhdī (n° 1 *).

76. Sabil al-Šarāibī.

à l'angle de la mosquée al-Šarāibī (al-Bakrī).

*date de construction : 1145 / 1732-1733.**localisation : 191 G 11.**n° de classement : 454.*

Le *sabil* est attenant à la mosquée construite en 1145/1732-1733 par Qāsim b. Muḥammad al-Dāda al-Šarāibī, un des plus importants *tugğār* en café de cette époque, qui mourut en 1734 ('Alī Pacha V, 31). Cette mosquée prit ensuite le nom de mosquée al-Bakrī du nom du šaiḥ al-Bakrī qui y fut enterré après sa mort en 1792-1793 (Wiet, *Catalogue des objets en cuivre*, 129).

La mosquée a été classée sous le numéro 454 (Comité, XXXII, 805) puis abandonnée (Comité, XXXVI, 46). Elle ne figure pas dans l'*Index M.M.C.*, et le *sabil* non plus.

77. Sabīl et maktab 'Utmān Kathudā Mustahfizān.

date de construction : 1146 / 1733-1734.

localisation : vers 136 P 11.

'Alī Pacha mentionne le sabīl (avec école) 'Utmān Kathudā, construit par l'émir 'Utmān Kathudā du corps des Mustahfizān et *bāš iħtiyār*, en 1146/1733-1734. La *waqfiyya* est datée de 1150/1737-1738. Il le localise entre suwaīqa al-Sabbā'īn (*Description*, 132 Q 11) et le ḥāra 'Ābdīn (138 O P 11) (VI, 61).

78. Ṣahriġ (citerne) et école de Ḥasan Kathudā al-Razzāz 'Azabān.

date de construction : 1146 / 1734.

localisation : Šaiħ al-Żalām (vers 70, 71, 73 S 8?).

Aḥmad Čalabī (240 b) rapporte qu'en 1145/1732-1733 Ḥasan Kathudā al-Razzāz 'Azabān a commencé à construire un ṣahriġ et une école en face de sa maison de Šaiħ al-Żalām : ils furent achevés en 1146/1734.

La *Description* localise : Šaiħ al-Ḍalām en 138 S 8; 'aṭfa Šaiħ al-Ḍalām en 63 S 7-8, 59 T 8, 131 T 8; darb al-Šaiħ al-Ḍalām en 141 S 8. A proximité immédiate se trouvaient 'aṭfa al-Razzāzīn (73 S 7) et zāwiya al-Razzāzīn (70, 71 S 7) qu'il faut sans doute rapprocher du ṣahriġ et de la maison al-Razzāz.

'Alī Pacha (VI, 59) mentionne le sabīl Ḥasan Kathudā 'Azabān dans ḥāra Nūr al-Żalām près du sabīl al-Sayyid Ismā'īl : il lui assigne pour date 1132/1719-1720.

79. Sabīl (ṣahriġ) et kuttāb de 'Utmān Kathudā al-Qāzdaġli.

date de construction : vers 1147 / 1734-1735.

localisation : 291 K 13.

Aḥmad Čalabī (236 a) note que le 1^{er} muḥarram 1145/24 juin 1732 'Utmān Kathudā al-Qāzdaġli construisit la citerne (ṣahriġ) et la mosquée près de la birkā al-Azbaġīya. Il fut assassiné en 1736. Voir aussi Qīnalī (*Maġmū' latīf*, 184 a) et Damurdāšī (*Durra*, 411).

La *Description* donne à ce sabīl le nom de sabīl al-Kīhiya (VI, 291 K 13; n° 86 *).

'Alī Pacha mentionne cet ensemble de monuments et cite une inscription du sabīl : restauration du ṣahriġ par 'Abdallah Čurbaġī sur les biens disposés à cet usage par feu l'émir 'Utmān Kathudā Qāzdaġli, *wāqif* (constituant du *waqf*) ; date 22 ḡumādā II 1165/7 mai 1752. La *waqfiyya* de la mosquée et du sabīl date de 1149/1736-1737 (V, 89, 90).

La mosquée achevée en 1147/1734-1735, a été classée (n° 264) et subsiste seule.

80. Sabıl-kuttāb Muḥammad Kathudā al-Dāwudlī ou ʻUmar Čāwiš.

date de construction : 10 ša'bān 1147 / 5 janvier 1735.

localisation : 158 N O 8?

nº de classement : 427.

Aḥmad Čalabī (244 a) mentionne la construction d'une citerne (ṣahriġ) par Muḥammad Kathudā al-Dāwudlī, près de sa maison, le 10 ša'bān 1147/5 janvier 1735.

Il s'agit de Muḥammad al-Ṭawīl Qāzdağlı Kathudā des Mustaḥfiżān qui avait sa résidence dans le quartier Dāwudiyya (André Raymond, *Quartiers de résidence*, 78, n° 65).

ʻAlī Pacha (VI, 62) mentionne le sabıl Muḥammad Kathudā dans le Dāwudiyya, derrière la mosquée Ṣafīya; il l'attribue à l'émir Muḥammad Kathudā Kāṣif et le date de 987/1579-1580.

On peut voir, dans ce quartier, les restes d'un sabıl dont l'inscription porte la date 1147 et qui paraissent bien correspondre à cette citerne qui a été classée (n° 427) mais qui ne figure plus dans l'*Index M.M.C. (Comité*, XXXI, 102; XXXII, 779). Cet emplacement correspond à celui du sabıl ʻUmar Šāwiš de la *Description* (I, 158 O 8; n° 149 *).

Voir Pauty 29 et *Comité*, XXXVII, 331.

81. Ṣahriġ et école de ʻAlī Kathudā Bāš iḥtiyār ʻAzabān.

date de construction : 10 ša'bān 1147 / 5 janvier 1735.

localisation : près de Qanṭara al-Ǧadida (260 G 8), peut-être 261 G 8.

Aḥmad Čalabī signale, le 10 ša'bān 1147/5 janvier 1735, l'achèvement par ʻAlī Kathudā bāš iḥtiyār ʻAzabān d'un masjid à darb al-Tammār, et d'un ṣahriġ (citerne), avec école à l'étage, en face de Qanṭara al-Ǧadida (260 G 8), près de sa maison de ḥāra al-Ifraṅg (24 I 9).

Il s'agit de ʻAlī Kathudā al-Qaīṣarlı dont la mosquée de darb al-Tammār (*Description*, 71 F 9) est probablement le Ǧāmi' al-Kīhiya de la *Description* (69 F 9) (ʻAlī Pacha V, 91).

Son sabıl serait donc le sabıl al-Qaīṣarlı mentionné par la *Description* (V, 261 G 8; n° 124 *).

82. Sabıl waqf al-Ḥaramaïn.

date de construction : 1148 / 1735-1736.

localisation : rue Bāb al-Ša'riyya al-ṣagīr (de 399 D 8 à 303 E 8).

‘Ali Pacha (III, 76), évoquant la rue Bāb al-Ša‘riyya al-şaġir (entre 399 D 8 et 303 E 8) y localise deux sabīl construits l'un en 1015/1606-1607 (voir plus haut le n° 13) et l'autre (waqf al-Ḥaramaīn) en 1148/1735-1736.

83. Sabīl-kuttāb de la mosquée al-Fākahānī.

constructeur : Ahmād Kathudā Mustahfiżān al-Ḥarbuṭlī.

date de construction : ramadān 1148 / janvier-février 1736.

localisation : 274 L 6.

n° de classement : 109 (mosquée).

Ce sabīl est attenant à la mosquée al-Fākahānī (al-Zāfir), très profondément restaurée par l'émir Ahmād Kathudā Mustahfiżān al-Ḥarbuṭlī, opération qui est abondamment mentionnée dans les textes historiques. Voir Ahmād Čalabi (254 a); Qīnāli (*Maġmū‘ laṭīf*, 192 b); Damurdāšī (*Durra*, 411); Ġabartī, III, 89. Voir aussi ‘Ali Pacha (V, 67). Le bâtsisseur mourut en novembre 1736 (Ahmād Čalabi, 261 b).

La *Description* mentionne la mosquée al-Fakaħānī (sic) (VIII, 274 L 6).

Van Berchem (*Matériaux, Le Caire*, 621, 622) donne le texte de l'inscription du sabīl située à l'angle nord-ouest de l'édifice :

انشأ هذا السبيل . . . احمد كتخدا مستحفظان سابقا خربطلي . . . في شهر رمضان . . . سنة ١١٤٨

Construction par l'émir Ahmād Ḥarbuṭlī ex-Kathudā Mustahfiżān . . . achevée en ramadān 1148.

L'ensemble a été classé sous le n° 109 (mosquée al-Fākahānī) (*Comité XXV*, 18). Pauty ne mentionne pas le sabīl.

84. Sabīl-kuttāb sitt Ṣāliḥa ou ‘Āiša Hānim.

date de construction : 1154 / 1741-1742.

localisation : près de 101 U 11.

n° de classement : 313.

A l'emplacement de ce sabīl, le plan de la *Description* mentionne une « école ». Une « citerne » est indiquée plus à l'est.

Il s'agit sans doute du sabīl de « ‘Āiša Hānim » que mentionne ‘Ali Pacha (VI, 61), sur un emplacement très voisin, dans darb al-Šamsī (*Description* 100 T 11), šāri‘ al-Labūdiyya (vers 33 T 11), darb al-Ğamāmīz (50 R 10), avec une date de construction identique (1154/1741-1742).

Yūsuf Ahmād (*Cahier*, I, 20) donne le texte de deux inscriptions mentionnant la fondatrice, al-Ṣāliḥa, et un chronogramme donnant la date de construction de ce ṣahriġ (1152).

Mentionné dans le *Comité* (XXVI, 93; XXXVIII, 119, 300) qui fait état du déplacement de ce monument pour respecter l'alignement actuel de la rue.

Pauty, 29 et *Comité*, XXXVII, 331.

Classé sous le numéro 313.

85. *Sabil-kuttāb* 'Abd al-Rahmān Kathudā.

date de construction : 1^{er} rağab 1157 / 10 août 1744.

localisation : vers 308 G 6.

n^o de classement : 21.

Ce monument, un des plus connus du Caire, et le plus célèbre de ceux que construisit 'Abd al-Rahmān Kathudā, n'est cependant pas mentionné par la *Description*.

Son constructeur, 'Abd al-Rahmān Kathudā b. Ḥasan Kathudā al-Qāzdağlı (mort en 1776) fut un personnage de premier plan de l'histoire de l'Egypte au XVIII^e siècle et un des plus actifs bâtisseurs qu'ait connus le Caire (voir A. Raymond, « Les constructions de l'émir 'Abd al-Rahmān Kathudā », dans *Annales Islamologiques*, XI, 1972, p. 237 n^o 1).

Le sabīl est daté avec précision par ses inscriptions dont une donne la date du 1^{er} rağab 1157/10 août 1744. Il fait l'objet de mentions nombreuses dans les sources (Damurdāšī, *Durra*, 554; Ğabartī, II, 5) et les études (notamment M. van Berchem, *Matériaux, Le Caire*, 622; M. Herz Bey, *Catalogue*, LXV, LXVI).

Voir Pauty 29 et *Comité*, XXXVII, 330.

Ce monument a été classé sous le numéro 21.

Le style de ce sabīl révèle des influences ottomanes qui sont tout à fait nouvelles au Caire.

86. *Sabil-kuttāb* de la mosquée du šāih Muṭahhar.

nom du constructeur : 'Abd al-Rahmān Kathudā.

date de la construction : 1157 / 1744-1745.

localisation : 234 I 6 (mosquée).

n^o de classement : 40.

Voir A. Raymond, *Constructions*, 238 n^o 2.

La *Description* mentionne la mosquée du šāih Muṭahhar que jouxte le sabīl (VII, 234 I 6).

Damurdāšī (*Durra*, 554) signale la construction de la mosquée et du sabīl.

Voir le *Comité* IX, 91, 92 et Pauty (29, et *Comité*, XXXVII, 331) qui le date du XVIII^e siècle. L'ensemble de la mosquée et du sabīl a été classé sous le numéro 40.

Le style du sabīl rappelle celui du sabīl n^o 21 dont il est exactement contemporain.

87. Abreuvoir [du waqf Muhsin Ramadān].

*date de construction : 1157 / 1744-1745.**localisation : vers 349 F 5 ?*

Dans le bulletin du *Comité* (XXXIII, 73) est évoqué un abreuvoir situé dans šāri‘ al-Ǧamāliyya qui fait partie d'un immeuble relevant du waqf Muhsin Ramadān et dont la construction date de 1157/1744-1745 d'après la *waqfiyya*. La façade principale était constituée par 2 arcs reposant sur une colonne centrale.

Muhsin Ramadān était un grand commerçant dont les archives du *Mahkama* nous montrent qu'il était vivant en 1753.

On peut supposer que le sabīl était proche de la wakāla al-Muhsin mentionnée par la *Description* (349 F 5), peut-être à l'emplacement de la « citerne » mentionnée sur le plan de la *Description* juste au nord de 349 F 5.

88. Sabīl-kuttāb ‘Umar Bey b. ‘Alī Bey.

*date de construction : 1159 / 1746-1747.**localisation : près de 95 Q 7.**n° de classement : 226.*

A cet emplacement le plan de la *Description* mentionne une « école ».

Ce sabīl a été longtemps appelé sabīl Ibrāhīm Hulūṣī. C'est encore le nom que lui donne Pauty (29, et *Comité*, XXXVII, 331) et qui est gravé sur la carte archéologique du *Survey*.

L'inscription lue par G. Wiet (*Inscriptions*) mentionne bien ‘Umar Bey et donne la date :

أوقف هذا المحل . . . عربيك ابن المرحوم على يبك أمير الحاج سنة ١١٥٦

Ce lieu a été constitué waqf par ‘Umar Bey, fils de feu ‘Alī Bey amīr al-hāgg (sic) . . . en 1156.

Le monument a été classé (n° 226) sous le nom de ‘Umar Bey avec pour date 1159.

89. Sabīl waqf Manāou.

attenant à la wakāla waqf Manāou.

constructeur : Aḥmad Kathudā Mustaḥfiẓān Manāou.

date de construction : avant 1747.

localisation : entre 105 et 112 P 7.

n° de classement : 496.

Le *Comité* (XXXII, 780) mentionne, dans la rue al-Surūğiyā, le sabīl et la wakāla Manāou avec comme numéro de classement 496.

Il s'agit sans aucun doute de la wakāla al-Ǧulūd que mentionne 'Alī Pacha (II, 36) dans la rue al-Surūgiyya et dont il indique le constructeur, Aḥmad Kathudā Mustahfiżān « Manāou ». En face se trouvait la maison de cet émir, détruite dès cette époque.

Les documents du *Mahkama* nous indiquent que Aḥmad Kathudā Mustahfiżān « Manāou », qui résidait sans doute comme son fils, Muḥammad Kathudā, dans le ḥaṭṭ Qawṣūn, était mort avant 1747 (ask., v. 157, 499, 1^{er} décembre 1747).

Quelques restes de ces constructions subsistent au n° 27 de la rue Surūgiyya.

Ces monuments ne sont pas mentionnés dans l'*Index M.M.C.*

90. Sabīl-kuttāb du sultan Maḥmūd.

attenant à la takiya du sultan.

date de construction : 1164 / 1750-1751.

localisation : près de 24 P 9.

n° de classement : 308.

Ce sabīl-kuttāb qui est très remarquable par son style, puisqu'il introduit en Egypte un type nouveau de sabīl rond, évidemment inspiré d'exemples turcs, n'est pas mentionné dans la *Description*. Un beau relevé en a été fait par Pascal Coste (pl. XLI).

'Alī Pacha lui consacre plusieurs passages (VI, 55, 62, 63) et reproduit quelques-unes de ses nombreuses inscriptions : une située entre les fenêtres, donne le nom du fondateur, le sultan Maḥmūd 1143/ 1730-1168/1754) et la date, 1164; une autre (au-dessus de la porte) établit que Bašir Agha Dār al-Sa'āda en fut le constructeur au nom du sultan (elle a été lue également par A.F. Mehren, *Description*, 56). Voir aussi Max van Berchem (*Matériaux, Le Caire*, 624 n° 445).

Max Herz Bey (*Catalogue*, 196) mentionne des coupes et cruches de cuivre faisant partie du waqf de la fontaine du sultan Maḥmūd et datées de 1164/1750-1751 et 1212/1797-1798. Voir aussi G. Wiet, *Catalogue des objets en cuivre*, 51, 52, n° du musée 2445 : 3 vases provenant de la madrasa du sultan Maḥmūd appartenant au waqf du sabīl.

Voir Pauty (29 et *Comité*, XXXVII, 331).

L'ensemble de la takiya et du sabīl ont été classés sous le numéro 308.

91. Ḥawd (abreuvoir) et école 'Abd al-Rahmān Kathudā al-Qāzdağlı.

date de construction : 1164 / 1750-1751.

localisation : 83 L 10.

n° de classement : 509.

Voir sur cet édifice et son constructeur : A. Raymond, *Constructions*, 238, n° 3.

Cet abreuvoir est mentionné par la *Description* : ḥawd 'Abd al-Raḥmān Kīhiya (VI, 83 L 10; n° 10 *).

Damurdāši (*Durra*, 555) et Čabartī (II, 5, 6) le mentionnent dans leur liste des constructions de 'Abd al-Raḥmān Katḥudā comme un bassin destiné à abreuver le bétail. Cette construction était de belle qualité s'il s'agit bien de celle qu'a relevée Pascal Coste (*Architecture Arabe*, 41, planches L et LI) (mais ces relevés pourraient aussi concerner la citerne de bāb al-Barqiyya, construite en 1754, n° 448 : voir plus loin n° 96).

Voir *Comité*, XXXII, 808; XXXVI, 45, 50 (note de Pauty qui mentionne l'inscription qui permet de dater l'abreuvoir de 1164).

Le monument a été classé sous le numéro 509. Il figure sur la carte archéologique du *Survey*. Mais il a disparu et il n'est pas mentionné dans l'*Index M.M.C.*

92. Sabīl de Ismā'īl Katḥudā Mustahfīzān.

date de construction : 1165 / 1751-1752.

localisation : près de 81 Z 7.

n° de classement : 419.

La *Description* ne mentionne aucune fontaine dans cette région.

Max van Berchem (*Matériaux, Le Caire*, 625), à propos du mausolée de sayyida Nafīsa (81 Z 7), signale deux fontaines de style égyptien ottoman dans l'enceinte du Mausolée et indique qu'elles ont ensuite disparu. L'une d'elles (n° 446) était la fontaine de l'émir Ismā'īl Katḥudā Mustahfīzān, construite en 1165, ainsi que l'atteste l'inscription que relève van Berchem :

انشا هذا السبيل . . . الامير اسماعيل كاتخدا مستحفظان . . . سنة ١١٦٥

Le *Comité* XXXII, 799 mentionne le sabīl de Ismā'īl Katḥudā Mustahfīzān à l'entrée de la mosquée sayyida Nafīsa (n° de classement 419).

L'*Index M.M.C.* ne mentionne pas ce sabīl.

93. Sabil Salīm Agha [iḥtiyār Čāwīšān]

date de construction : rağab 1166 / mai-juin 1753 ?

localisation : 369 E 5 ?

n° de classement : 429.

Le *Comité* (XXXII, 791) mentionne un sabīl de Salīm Agha « près de bāb al-Naṣr » (n° d'inventaire 429) qu'il décide ensuite de déclasser (XXXVI, 33). Ce monument n'est pas mentionné dans l'*Index M.M.C.*

La *Description* localise, juste à l'extérieur de bāb al-Naṣr (V, 369 E 5; n° 32 *), un sabīl qui pourrait être celui-là. Le sabīl Salīm de la *Description* (334 D 5-6; n° 131 *) est situé à l'extérieur de bāb al-Futūḥ, donc plus à l'ouest.

Il peut s'agir du sabīl dont la construction est mentionnée dans une inscription du Musée du Caire publiée par G. Wiet (*Inscriptions historiques sur pierre*, 117, n° 155) :

انشأ هذا السبيل . . . الامير سليم اغا اختيار جاويشان في شهر رجب . . . سنة ١١٦٦

A fondé cette fontaine . . . l'émir Salīm Agha, vétéran du corps des Čāwīš, en rağab 1166 (mai-juin 1753).

94. Sabīl-kuttāb Ibrāhīm Kathudā Mustahfizān.

date de construction : 1167 / 1753-1754.

localisation : 174 N 8.

n° de classement : 331.

Ce sabīl qui est un très bel exemple (malheureusement très dégradé) des fontaines de forme arrondie a fait l'objet de plusieurs fausses attributions.

Sur l'emplacement du sabīl n° 331, appelé dans l'*Index M.M.C.* sabīl Ibrāhīm Bey al-Kabīr, la *Description* localise le sabīl Ibrāhīm Kīhiya (I, 174 N 8; n° 81 *) et c'est cette appellation qui doit être maintenue.

C'est le sabīl que mentionne Čabartī lorsqu'il signale l'achèvement en şafar 1202/novembre-décembre 1787, de la construction de la *qaïsāriyya* construite par Ismā'il Bey à suwaïqa Lāčin (169 N 8), près du sabīl « construit par son maître Ibrāhīm Kathudā » (II, 152; trad. V, 7).

Ibrāhīm Kathudā est l'émir fameux des Mustahfizān qui gouverna l'Egypte avec Rīdwān Kathudā des 'Azab jusqu'à sa mort, en 1754 (voir A. Raymond, *Artisans et commerçants*, II, 767-770). Cet Ibrāhīm était le maître d'Ismā'il bey, constructeur de la *qaïsāriyya* située à proximité du sabīl, d'où sans doute la confusion qui s'est produite.

Au XIX^e siècle ce monument a été souvent attribué à Ismā'il Bey. C'est ce que fait Pascal Coste (*Architecture arabe*, 41 pl. LII) : son magnifique relevé et la localisation qu'il indique (rue sūq al-Āṣr : *Description*, 169 N 8) montrent qu'il s'agit bien du monument n° 331. 'Alī Pacha (VI, 58), qui le localise correctement dans le Dāwudiyya, le mentionne aussi sous le nom d'Ismā'il Bey al-Kabir et le date de 1195 (1780-1781). Prisse d'Avennes (qui le localise à Souq al-Nasr-sic-) évoque lui Ismā'il Bey *šaih al-balad*, assassiné en 1724, et le date de 1136/1723-1724 (*Art arabe*, 56, 144).

Max Herz Bey (*Comité*, XX, 87-89, pl. I et II) décrit ce sabīl et l'appelle « sabīl-kuttāb d'Ismā'il Bey al-kabīr ou plutôt d'Ibrāhīm bey » ce qui constitue une

correction partielle des erreurs antérieures. Il note que l'appellation « Ismā'īl Bey » est fautive et que les plaques de la façade, lues par Ali Bey Bahgat, mentionnent Ibrāhīm. Mais bien que sa traduction du texte de Ġabartī mentionné plus haut (avec une référence erronée : II, 7) donne correctement « Ibrāhīm Kathudā, maître d'Ismā'īl Bey » il attribue le sabīl à « Ibrāhīm Bey » (al-Kabir). Herz Bey donne le texte de deux inscriptions et la date, 1167.

La fausse attribution du sabīl à Ibrāhīm bey al-Kabir s'est maintenue jusqu'au classement du sabīl dans l'*Index M.M.C.* (n° 331) (et sur la carte). Voir Pauty 29, et Comité, XXXVII, 331.

95. Sabīl 'Abd al-Rahmān Kathudā.

date de construction : vers 1753-1754.

localisation : 63 K 4.

La *Description* localise ce sabīl en VII, 63 K 4 (sabīl 'Abd al-Rahmān Kīhiya; n° 5 *).

Voir Ġabartī II, 5; 'Alī Pacha IV, 25; Creswell, *Muslim architecture of Egypt*, I, 40, 45; A. Raymond, *Constructions*, 240, n° 5.

Ce sabīl fait partie des travaux effectués par l'émir dans la zone orientale de la mosquée al-Azhar. Ġabartī indique qu'on construisit là une citerne (*sahriğ*) et un réservoir (*siqāya*) pour les passants assoiffés.

96. Şahriğ (citerne), ḥawd (abreuvoir) et maktab (école) de la mosquée al-Barqiyya.

nom du constructeur : 'Abd al-Rahmān Kathudā.

date de construction : 1168 / 1754.

localisation : 149 K 3.

n° de classement : 448.

Damurdāšī (*Durra*, 554) et Ġabartī (II, 6) mentionnent la construction par 'Abd al-Rahmān Kathudā d'une mosquée à bāb al-Barqiyya (bāb al-Ġurāib) avec un şahriğ, une siqāya (réservoir), un ḥawd et un maktab. C'est sans doute le ḥawd que mentionne la *Description* (VII, hod ou réservoir, 149 K 3; n° 75 *) dont le plan mentionne aussi une « citerne » à côté du n° 11 K 3 (ğāmi' 'Abd al-Rahmān Kathudā).

Voir 'Alī Pacha, V, 60; Comité, XXXVIII, 4; A. Raymond, *Constructions* 241, n° 8.

Le relevé de P. Coste mentionné plus haut (abreuvoir n° 91, 1750) pourrait aussi concerner cette construction.

La mosquée et le sabīl ont été classés sous le numéro 448 : mosquée et sabīl de 'Abd al-Rahmān Kathudā (al-Ġurayib).

97. Hawd (abreuvoir) et maktab (école) de la mosquée al-Šawāzliyya.

nom du constructeur : 'Abd al-Rahmān Kathudā.

date de construction : 1168 / 1754-1755.

localisation : I 9.

nº de classement : 450 (mosquée).

La mosquée al-Šawāzliyya comportait un abreuvoir (ḥawd) et une école : sa construction est mentionnée par Damurdāšī (*Durra*, 555) et Čabartī (II, 6). Une inscription placée au-dessus de la porte de la mosquée permet d'en fixer la date à 1168/1754-1755.

Voir 'Ali Pacha, V, 3; Prisse d'Avennes, *Art arabe*, 132; *Comité*, XXXVII, 308; A. Raymond, *Constructions*, 240, 241, n° 7.

La mosquée est classée sous le numéro 450.

98. Sabil et kuttāb de la mosquée 'Āiša al-Suṭūhiyya.

nom du constructeur : 'Abd al-Rahmān Kathudā.

date de construction : avant 1755.

localisation : 333 E 5 (mosquée).

nº de classement : 558.

Damurdāšī (*Durra*, 554) et Čabartī (II, 5) mentionnent la construction par 'Abd al-Rahmān Kathudā, hors de bāb al-Futūḥ d'une mosquée (ou tombeau) de 'Āiša al-Suṭūhiyya (*Description* : V, 333 E 5) avec un sabīl (ou şahriğ) et un kuttāb. 'Ali Pacha V, 15, mentionne aussi un ḥawd pour le bétail.

Voir *Comité*, XXXVI, 171; XXXVII, 308; XXXVIII, 178 (accord pour la destruction).

Ces monuments ont été classés (n° 558) mais ont disparu. Ils ne figurent pas dans Pauty ni dans l'*Index M.M.C.*

99. Sabīl-kuttāb et ḥawd (abreuvoir) de Ḥaṭṭāba.

nom du constructeur : 'Abd al-Rahmān Kathudā.

date de construction : avant 1755.

localisation : 33 R 3.

nº de classement : 260.

Damurdāšī (*Durra*, 554) et Čabartī (II, 5) mentionnent la construction de cet abreuvoir (ḥawd) pour le bétail, du sabīl et kuttāb, par 'Abd al-Rahmān Kathudā. La date n'est pas indiquée mais elle est antérieure à 1755. Il s'agit du sabīl 'Abd al-Rahmān Kīhiya de la *Description* (VIII, 33 R 3; n° 6 *).

Voir *Comité*, XIII, 92; XXXVII, 143. Pauty ne mentionne pas ce monument qui a été classé sous le n° 260 (sabil et abreuvoir de 'Abd al-Rahmān Kathudā, XII^e/XVIII^e siècle). Voir A. Raymond, *Constructions* 242 n° 10, planches XIV et XV.

Ce monument actuellement délabré avait belle allure, à la fin du XVIII^e siècle, à en juger par la gravure de la *Description* (pl. 48).

100. Sabil-kuttāb de al-ḥāḡḡ 'Umar Bākīr.

date de construction : ḡumādā II 1168 / mars-avril 1755.

localisation : près de 81 Z 7.

Cette fontaine est la seconde de celles que Max van Berchem a vues dans l'enceinte du mausolée de sayyida Nafīsa (81 Z 7) (*Matériaux, Le Caire*, 624 n° 447). Il donne le texte de l'inscription :

أَنْشَأَ هَذَا السَّبِيلُ . . . الْحَاجُ عُمَرُ بْنُ كَيْرٍ قَسْوَاتُ . . . عَلَى يَدِ وَكِيلِهِ الْحَاجِ إِسْمَاعِيلِ كُوسِهِ الْمَلَطِيلِ مِنْ طَاغَةِ
مُسْتَحْفَظَانَ فِي شَهْرِ جَمَادِي آخر سَنَةِ ١١٦٨

Sabil construit . . . par al-ḥāḡḡ 'Umar Bākīr Qasawāt, . . . par la main de son agent al-ḥāḡḡ Ismā'īl Kūsa al-Malaṭīl du corps des Mustalḥīzān, au mois de ḡumādā II de 1168 (mars-avril 1755).

L'inscription a été ultérieurement déposée au Musée (n° 6734) et publiée par G. Wiet (*Inscriptions historiques sur pierre*, 118 n° 157) qui n'a pas mentionné la publication par van Berchem (où la provenance est indiquée).

101. Sabīl du sultan Muṣṭafā.

date de construction : 1170 / 1756-1757.

localisation : près de 81 Z 7.

n° de classement : 394.

L'*Index M.M.C.* (et la carte) classent sous le numéro 394 la porte de 'Alī Pacha Ḥakīm et le sabīl du sultan Muṣṭafā (1170/1756).

'Alī Pacha Ḥakīm Uḡlī qui avait été déjà gouverneur du Caire en 1153/1740 arriva à la Citadelle du Caire en février 1756 et quitta l'Egypte en décembre 1757 (Gbārtī I, 189; Archives Nationales, Alexandrie, B 1 108, 20 octobre 1757).

Muṣṭafā III régna de 1171/1757 à 1187/1773.

102. Ḥawḍ (abreuvoir) al-Marṣūd.

date de construction : 1172 / 1758-1759.

localisation : vers 201 V 10 ?

Le *Comité* (XXXVI, 266) mentionne la destruction du « Hôd al-Marsoûd » monument daté de 1172, dont la façade n'était pas classée.

Ǧabartī (II, 138), mentionne le bassin (ḥawd) appelé « al ḥawd al-Marṣūd » qui était situé sous al-Kabš (Qal'a al-Kabš, 167 V 10). La rue « Marāssīna » où il était situé semble devoir être localisée vers 201 V 10).

103. Sabil-kuttāb du sultan Muṣṭafā.

date de construction : 1173 / 1759-1760.

localisation : 168 U 12.

n° de classement : 314.

Ce sabil qui représente au Caire l'apogée du style « ottoman » (forme arrondie de la façade, beau décor de marbres polychromes) est celui que la *Description* désigne sous le nom de sabil Abū Quffa (III, 168 U 12; n° 12 *).

‘Alī Pacha lui consacre une longue notice (VI, 63, 64) comportant la lecture de plusieurs inscriptions dont celle qui, au-dessus de la porte du maktab, donne la date de construction (1172/1758-1759) :

أَنْشَأَهُ الْسُّلْطَانُ أَبْنُ الْسُّلْطَانِ مُصْطَفَىٰ ... سَنَةِ اثْنَتِينَ وَسَبْعِينَ وَمَاةَ وَأَلْفٍ

Wiet (*Inscriptions*) a lu l'inscription qui se trouve au-dessus de la porte du sabil et qui donne la date de 1173.

Max Herz Bey (*Catalogue*, LXVI et 253) et Bahgat-Massoul (*La Céramique musulmane*, 95) ont relevé la présence de carreaux de Delft sur les parois de la chambre du sabil.

Voir aussi *Comité* IV, 2 et Pauty (29, et *Comité*, XXXVII, 331).

Ce monument a été classé sous le numéro 314.

104. Sabil de l'émir Halil.

date de construction : 1174 / 1760-1761.

localisation : près de 142 R 5.

n° de classement : 376.

La *Description* ne mentionne aucune fontaine à cet emplacement.

Yūsuf Aḥmad (*Cahier*, II, 22) a relevé l'inscription de ce sabil à la façade très ornementée qui mentionne le constructeur, Halil : ... هو المنشي خليل ...

Voir Pauty (30, et *Comité*, XXXVII, 332).

Monument classé sous le n° 376.

105. Sabil-kuttāb Ruqayya Dūdū (*bint Badawiyya Šāhīn*).

date de construction : 1174 / 1760-1761.

localisation : 151 Q 6.

n° de classement : 337.

La *Description* donne à ce sabīl le nom de sabīl sittī al-Badawiyya (VIII, 151 Q 6; n° 35 *). Il appartient au type des sabīl ronds avec une ornementation très abondante. Il est aujourd’hui très dégradé mais un beau dessin de Hay (*Illustrations of Cairo*, n° 10 : the fountain of the Bedaweyeh) donne une idée favorable de son architecture. Le même Hay donne, p.8, la traduction de l’inscription de construction : construit par sitt Badawiyya fille de l’émir « Rashwan Bey », 1173/1759.

Voir Prisse d’Avennes (*Art. arabe*, 145) qui identifie sittī Badawiyya comme la fille de l’émir Riḍwān Bey; Comité, X, 72 et XX, 87; Hautecœur et Wiet, *Mosquées*, 345; Pauty, 29 et Comité, XXXVII, 331. Monument classé sous le numéro 337.

106. Sabīl de la mosquée du šaiḥ Ramaḍān.

nom du constructeur : ‘Abd al-Rahmān Kathudā.

date de construction : 1175 / 1761-1762.

localisation : 92 O 10 (mosquée).

n° de classement : 436.

Ǧabartī (II, 6) mentionne, parmi les constructions de ‘Abd al-Rahmān Kathudā la mosquée (ǧāmi‘) et le couvent (ribāṭ) du ḥāra ‘Abdīn.

En fait l’émir ne fit que reconstruire la mosquée (où se trouve le tombeau du šaiḥ Ramaḍān) en lui ajoutant un couvent et un sabīl. Ces travaux sont datés de 1175 (1165 d’après ‘Alī Pacha, IV, 114).

La *Description* mentionne en 92 O 10 la mosquée de ‘Abd al-Rahmān Kīhiya.

Comité XXXVIII, 7, 13. Pauty (29 et Comité, XXXVII, 331) : sabīl-kuttāb Kathudā. Monuments classés sous le numéro 436.

107. Sabīl-maktab de la mosquée Yūsuf Čurbağī al-Hayātim.

date de construction : 1177 / 1763-1764.

localisation : 119 R 11 (mosquée).

n° de classement : 259 (mosquée).

La *Description* mentionne le ǧāmi‘ « al-Oyātem » (III, 119 R 11). A cette construction était joint un sabīl.

Une inscription, relevée par ‘Alī Pacha (V, 138; VI, 64) rappelle la construction de la fontaine (sabīl) par l’émir Yūsuf Čurbağī en vers qui donnent la date de 1177. Voir aussi ‘Alī Pacha (III, 93). L’émir Yūsuf Čurbağī al-Hayātim al-ṣaḡīr était un officier des Ǧamaliyān (*Mahkama*, ask. 211, 506, 28 février 1786).

La mosquée a été classée sous le numéro 259.

108. Sabīl-kuttāb [al-Šurafā ?].

date de construction : 1178 / 1764-1765.

localisation : 151 U 8.

Le *Comité*, XXIV, 3, mentionne un sabīl-kuttāb situé dans ḥāra al-Bazābiz (vers 149 U 8), rue donnant vers šāri‘ Bi‘r al-Waṭāwīt (*Description* 152 U 8), et construit en 1178/1764-1765.

Cette localisation nous fait penser qu'il s'agit du sabīl al-Šurafā de la *Description* (151 U 8; n° 144 *) à côté duquel est mentionnée une école (150 U 8).

109. Sabīl-kuttāb de la mosquée al-Mağāriba.

nom du constructeur : ‘Abd al-Rahmān Kathudā.

date de construction : avant 1765.

localisation : 237 I 8 ?

Parmi les constructions de ‘Abd al-Rahmān Kathudā, Ğabartī (II, 5) mentionne celle de la mosquée al-Mağāriba (avec, à sa porte, un sabīl-kuttāb), effectuée avant 1765.

La *Description* localise une mosquée al-Mağāriba en 237 I 8 : c'est sans doute celle de ‘Abd al-Rahmān. Mais elle en mentionne aussi une autre en 101 E 6.

Voir A. Raymond, *Constructions*, p. 248, n° 23.

110. Siqāya (réservoir), ḥawd (abreuvoir) et kuttāb (école) de ‘Abd al-Rahmān Kathudā.

date de construction : avant 1765.

localisation : 406 D 8.

Ğabartī (II, 5) signale la construction par ‘Abd al-Rahmān Kathudā al-Qāzdağlı, avant 1765, d'un siqāya, d'un ḥawd, et d'un kuttāb près de la mosquée al-Daštūtī (*Description*, 404 D 8).

Cette localisation est celle du ḥawd ‘Abd al-Rahmān Kīhiya de la *Description* (V, 406 D 8; n° 9*).

Voir A. Raymond, *Constructions*, 248, n° 24.

111. ḥawd (abreuvoir), siqāya (réservoir) et şahriğ (citerne) de ‘Abd al-Rahmān Kathudā.

date de construction : avant 1765.

localisation : 32 Z 5.

Ǧabartī (II, 6) mentionne la construction par ʿAbd al-Raḥmān Kathudā d'un ḥawd, d'un siqāya et d'un ṣahrīğ, hors de bāb al-Qarāfa (*Description*, 15 Y 4). Il s'agit du ḥawd ʿAbd al-Raḥmān Kīhiya de la *Description* (II, 32 Z 5; n° 8*). Voir A. Raymond, *Constructions*, 249 n° 26.

112. Ḥawd (abreuvoir) de ʿAbd al-Raḥmān Kathudā.

date de construction : avant 1765 (?).

localisation : 4 X 3.

n° de classement : 404.

Ǧabartī ne fait pas figurer dans sa liste des constructions de ʿAbd al-Raḥmān Kathudā ce ḥawd qui est mentionné par la *Description* (II, 4 X 3; n° 7*).

Le Comité a d'abord classé provisoirement cet abreuvoir avec le n° 404 (XXXII, 796; XXXVI, 132). Mais il ne figure pas dans la liste définitive de l'*Index M.M.C.*

Voir A. Raymond, *Constructions*, 251 n° 32.

113. Sabīl waqf al-Bayyūmī.

date de construction : 1180 / 1766-1767.

localisation : près de 343 B 5.

Yūsuf Aḥmad dans son *Cahier* (I, 46) mentionne un sabīl waqf al-Bayyūmī situé en face de la mosquée al-Bayyūmī (*Description* : 343 B 5) vers le sud, de l'autre côté de la rue. Il donne le texte d'une inscription écrite sur le linteau de la porte comportant un chronogramme :

أُرْخَتْهُ مَلْجَأُ الْعَزِيزِ فِي الْوَرَى عَمَانُ (= 1180)

On peut supposer qu'il s'agit du sabīl (avec maktab/école) que construisit Muṣṭafā Pacha en même temps que la mosquée (qui est elle aussi datée de 1180), par les soins de l'émir ʿUṭmān Agha suivant de feu al-ḥāğğ Bašīr Agha wakil Dār al-Sa'āda ('Alī Pacha, II, 6; IV, 69).

Le plan de la *Description* mentionne une « citerne » à cet emplacement.

114. Sabīl de Aḥmad al-Sabṭ.

date de construction : 1181 / 1767-1768.

localisation : inconnue.

Le Musée du Caire contient une plaque de marbre commémorant l'érection d'une fontaine par Aḥmad al-Sabṭ, et datée de 1181/1767-1768 (n° 11). Cette plaque provient du sabīl de Sinān Bāšā à Būlāq.

Elle est mentionnée par Max Herz Bey dans son *Catalogue* (p. 35).

115. Sabıl waqf Yūsuf Bey.

date de construction : 1186 / 1772-1773.

localisation : près de 75 S 7.

nº de classement : 262.

A l'emplacement de ce sabıl, le plan de la *Description* mentionne une « citerne ».

Voir *Comité* IX, 75; Pauty, 30 et *Comité*, XXXVII, 331. Classé sous le numéro 262 et daté de 1186.

Voir aussi D. Russel, *Medieval Cairo*, 235.

Un dessin de Hay (*Illustrations of Cairo*, 21) nous restitue son aspect primitif.

116. Ḥawd (abreuvoir) et sabıl de Muḥammad Bey Abū l-Dahab.

date de construction : 1188 / 1774-1775.

localisation : 158 K 5.

nº de classement : 62.

Immédiatement au sud de la mosquée construite en 1188/1774 par Muḥammad Bey Abū l-Dahab (classée sous le nº 98; *Description* 151 K 5) le même émir a édifié un ḥawd (abreuvoir) et un sabıl qui est également daté de 1188. Ce sabıl est mentionné par la *Description* (VII, sabıl Muḥammad Bey., 158 K 5; nº 100 *).

Voir Pauty, 30 et *Comité* XXXVII, 331.

L'abreuvoir et le sabıl sont classés sous le numéro 62.

117. Sabıl de darb al-Masmaṭ.

nom du constructeur : Ḥasan al-Iqbāl.

date de construction : 1193 / 1779-1780.

localisation : près de 259 G 5.

nº de classement : 361.

‘Alī Pacha (II, 75) mentionne, dans le darb al-Masmaṭ (*Description*, 288 G 5), un sabıl attenant à la mosquée de Maḥmūd Muḥarram (nº 30; *Description* 259 G 5) dont il donne la date de construction (1193).

Ce sabıl est sans doute celui qui est mentionné dans le *Comité* XXXII, 788 : situé dans le darb al-Masmaṭ, construit en 1193 et classé sous le nº 361, il fut ensuite abandonné (XXXV, 7). Il ne figure pas dans l'*Index M.M.C.* A l'emplacement vraisemblable de ce sabıl, la *Description* mentionne une « citerne » (plan).

La date de construction de ce sabıl est celle même de la construction du palais de Musāfirḥāna (nº 20; *Description* 287 G 5) par le grand commerçant Maḥmūd Muḥarram dans darb al-Masmaṭ (1193); on pourrait supposer qu'il fait partie

des constructions effectuées par ce personnage dans ce quartier où il restaura, un peu plus tard, la mosquée qui porte son nom (1207/1792-1793). Mais une inscription relevée par Yūsuf Aḥmad (*Cahier*, I, 93), au-dessus de la fenêtre du sabīl indique qu'il a été construit par Ḥasan al-Iqbāl; la date mentionnée est bien 1193 :

مُؤْرِخاً سَبِيلَ الْهَنَاءِ يَشْفَى وَفِي شَرِابِهِ

118. Sabīl sitt Nafīsa al-Baīḍā.

attenant à la wakāla Nafīsa.

date de construction : 1211 / 1796-1797.

localisation : 256 M 6.

n° de classement : 358.

La *Description* mentionne la wakāla al-sabīl sittī Nafīsa Murād bey (256 M 6; n° 113 *) construite par l'épouse du célèbre émir (morte en 1815/6).

Voir aussi : Ğabartī (IV, 264) qui mentionne la construction du ḥān al-Ğadīd et du ṣahriġ à l'intérieur de bāb Zuwaīla; 'Alī Pacha (VI, 64).

C'est un bel édifice dans le style des sabīl arrondis.

Voir *Comité XXIX*, 73, et Pauty (30, et *Comité*, XXXVII, 332). Edifice classé sous le numéro 358.

119. Sabīl-maktab de la mosquée Ğanbalāṭ.

nom du constructeur : 'Alī Agha?

date de construction : 1212 / 1797-1798.

localisation : 72 P 11.

n° de classement : 381.

La *Description* mentionne le sabīl (72 P 11; n° 18 *) et la mosquée dont il fait partie (73 P 11) sous le nom de 'Alī Agha.

'Alī Pacha indique que la mosquée, fort ancienne (IX^e siècle de l'hégire), appelée mosquée du šaiḥ Ğanbalāṭ, fut restaurée par l'émir Ibrāhīm Bey al-Kabīr, šaiḥ al-balād, qui restaura aussi le sabīl et l'école voisins (IV, 73).

En ce qui concerne le sabīl il s'agit certainement d'une reconstruction quasi totale car cet édifice appartient à la série des sabīl ronds très caractéristiques de la période 1750-1798.

Une gravure de la *Description* (planche 48) permet d'apprécier la beauté et l'importance de cette construction qui était alors toute récente.

Voir Pauty, 29 et *Comité*, XXXVII, 330.

120. Sabīl-kuttāb Ḥusaīn al-Šu'aibī.

date de construction : fin du XII^e / XVIII^e siècle.

localisation : près de 85 F 6.

n° de classement : 588.

Ce sabīl est très proche de l'emplacement où la *Description* localise le sabīl al-Dabbāna (V, 86 F 6; n° 45 *). Ce pourrait être le même monument.

Prisse d'Avennes (*Art arabe*, I, XXXVII) en donne un dessin et l'attribue à Ahmād Ḥusain.

Il est mentionné dans le *Comité*, XXXII, 806 (maison, sabīl et kuttāb waqf al-Šu'aibī : n° 494); XXXIII, 351 (waqf d'al-ḥāgg Ḥusain al-Šu'aibī). Voir aussi Pauty (30 et *Comité*, XXXVII, 331) : sabīl-kuttāb Ḥasan al-Šu'aibī n° 496.

Classé sous le numéro 588, le sabīl al-Šu'aibī appartient au type des fontaines rondes ce qui permet de le dater avec certitude d'après 1750.

121. Sabīl-kuttāb Ṭaha Ḥasan al-Wardānī.

date de construction : fin du XII^e / XVIII^e siècle.

localisation : 49 I 7.

n° de classement : 236.

C'est le sabīl 'Aqāš et kuttāb que mentionne la *Description* (V, 49 I 7; n° 25 *).

Voir *Comité*, VII, 59. Classé sous le numéro 236.

Pauty (30 et *Comité*, XXXVII, 332) le date du XIX^e siècle.

122. Sabīl waqf Ḥabaīš.

date de construction : fin XII^e / XVIII^e siècle.

localisation : 356 M 7.

n° d'inventaire : 198.

Il est mentionné par la *Description* (VIII, 356 M 7 : sabīl Qā'id bey; n° 123 *).

Classé sous le numéro 198.

Pauty (30) le date du XIX^e siècle.

123. Sabīl-kuttāb Kūsa Sinān.

date de construction : XII^e / XVIII^e siècle.

localisation : en face de 185 K 5.

n° de classement : 507.

Comité, XXXVII, 141; Pauty, 29 et *Comité*, XXXVII, 331.

Classé sous le numéro 507.

124. Sabīl waqf 'Āiša al-Suṭūhiyya.
date de construction : XVIII^e siècle.
localisation : près de 62 K 4.
n^o de classement : 506.

Situé dans la rue Ruq'a al-Qamḥ, tout près d'al-Azhar (*Description*, VII, 62 K 4) ce sabīl avait une localisation très voisine de celle du sabīl 'Uṭmān Bīra (construit en 1713, n^o 62).

Il est fréquemment mentionné dans le *Comité* (XXXII, 776) qui décide son classement sous le numéro 506 (XXXII, 776; XXXVII, 144) puis son déclassement (avec conservation du dallage : XXXVIII, 114).

Voir Pauty, 29 et *Comité*, XXXVII, 330.

125. Sabīl-kuttāb al-Kirdānī.
date de construction : XII^e / XVIII^e siècle.
localisation : près de 59 H 6.
n^o de classement : 179.

Ce sabīl est très proche du sabīl Abū Ṭāqiyā que mentionne la *Description* (V, 59 H 6; n^o 13 *). Il pourrait s'agir du même monument. Il est attenant à la wakāla al-Kirdānī.

Voir *Comité*, XXXVII, 125, 127; et Pauty, 28 et *Comité*, XXXVII, 329 (il le date du XVII^e siècle).

Classé sous le numéro 179 (XII^e/XVIII^e).

INDEX ALPHABÉTIQUE

(les chiffres renvoient aux numéros des fontaines, citernes et abreuvoirs)

A

- 'Abbās Agha, 44.
 'Abbās Agha, 52.
 'Abd al-Bāqī ibn Ḥaïr al-dīn, 43.
 'Abdallah Čurbağī, 79.
 'Abdallah Katḥudā 'Azabān, 69.
 'Abd al-Rahmān Katḥudā al-Qāzdağlı, 85, 86, 91, 95, 96, 97, 98, 99, 106, 109, 110, 111, 112.
 Abū 1-Iqbāl, 63.

- Aḥmad b. 'Abdallah, 1.
 Aḥmad Efendi Salīm, 53.
 Aḥmad Katḥudā Mustaḥfiẓān al-Ḥarbuṭī, 83.
 Aḥmad Katḥudā Mustaḥfiẓān Manāou, 89.
 Aḥmad al-Sabṭ, 114.
 'Āiša Hānim, 84.
 'Āiša al-Suṭūhiyya, 98.
 waqf 'Āiša al-Suṭūhiyya, 124.
 'Alī Agha, 119.
 'Alī Agha Dār al-Sa'āda, 45.

‘Alī Bey al-Dimiyātī, 60.
al-sayyid ‘Alī ibn Haīza, 32.
‘Alī Kathudā, 73.
‘Alī Kathudā ‘Azabān, 44.
‘Alī Kathudā al-Qaşarlı Bāš iħtiyār ‘Azabān, 81.
‘Alī Pacha, 70.
Aq Sunqur al-Fāriqānī, 39.
‘Arifīn Bey, 63.

B

sittī al-Badawiyya, 105.
al-ħāġġ Bakīr, 36.
Barqiyya, 96.
Başır Agha Dār al-Sā‘āda, 67.
Başır Agha Dār al-Sā‘āda, 90.
waqf al-Bayyūmī, 113.
Bazdār, 30.

D

Dūlfiqār Kathudā, 40, 41.
bint Dūlfiqār Kathudā, 54.

F

Faħr al-dīn al-Nābulsi, 72.
Fākahānī, 83.

G

Ğalāl al-dīn al-Bakrī, 8.
Ğamāl al-dīn al-Dahabi, 27.
Ğanbalāt, 119.

H

waqf Ḥabaħ, 122.
Ḩār Bak, 2.
amīr Ḥalil, 104.
Ḩalil Agha ibn Aħmad Kathudā, 14.
Ḩalil Čurbaġi Mustaħfizān, 54.
Ḩalil Efendi al-Muqātīġi, 22.
waqf al-Ḩaramaīn, 82.
Ḩasan Agha Kükliyān, 51.

Ḩasan Efendi Kātib ‘Azabān, 59.
Ḩasan al-Iqbāl, 117.
Ḩasan Kathudā al-Razzāz ‘Azabān, 78.
Haħtāba, 99.
Ḩusaīn Kathudā al-İzmirlī, 32.
Ḩusaīn al-Šu‘aibī, 120.
Ḩusrū Pacha, 5.

I

Ibrāhīm Adħam, 9.
Ibrāhīm Agha Mustaħfizān, 29.
Ibrāhīm Bey al-Kabīr, 119.
Ibrāhīm Bey al-Munastīlī, 64.
Ibrāhīm Čalabī, 47.
Ibrāhīm Čurbaġi Mustaħfizān, 50.
Ibrāhīm Kathudā Mustaħfizān, 94.
Iskandar Pacha, 6.
Ismā‘il Čāwiš b. Waliyy, 31.
Ismā‘il Kathudā Mustaħfizān, 92.
Ismā‘il Kūsa al-Malaħiġi, 100.
Ismā‘il al-Manāwī, 38.

K

Kirdānī, 125.
Kiridliyya, 21.
waqf Kulsūn, 58.
Kūr ‘Abdallah, 75.
Kūsa Sinān, 123.

M

sultan Maħmūd, 90.
Maġāriba, 109.
waqf Manāou, 89.
Marşūd, 102.
darb al-Masmat, 117.
al-amīr Muħammad, 12.
Muħammad Agha, 20.
Muħammad Bey Abū l-Ḏahab, 116.
Muħammad Efendi al-Muħāsibgi, 66.
Muħammad ibn Sālim, 21.
Muħammad Kathudā, 40, 41.

Muhammad Kathudā, 68.
 waqf Muhammad Kathudā, 71.
 Muhammad Kathudā al-Dāwudlī, 80.
 Muhammad Kathudā Mustahfizān, 39.
 Muhammad Qarā Pacha, 55.
 waqf Muhsin Ramadān, 87.
 šaih Muršid, 4.
 al-amīr Muṣṭafā, 35.
 sultan Muṣṭafā, 101, 103.
 Muṣṭafā Agha Dār al-Sā'āda, 16.
 Muṣṭafā Agha Dār al-Sā'āda, 49.
 Muṣṭafā Bey Tabṭabāī, 28.
 Muṣṭafā Čāwīš, 24.
 Muṣṭafā Čurbağī Mustahfizān al-Qubruşlī, 47.
 waqf šaih Muṣṭafā al-Ğilālī, 13.
 Muṣṭafā Muşalī Čurbağī Mustahfizān, 65.
 Muṣṭafā Pacha, 18.
 Muṣṭafā Pacha, 113.
 Muṣṭafā Sinān, 20.
 šaih Muṭahhar, 86.
 waqf al-Muwa'ilhī, 61.

N

Nafīsa al-Baīḍā, 118.
 Naqādī, 15.

O

Ōdabāšī, 40, 41.

Q

Qaiṭās Bey, 19.
 Qizlār, 16.

R

šaih Ramadān, 106.
 Riḍwān Bey, 33.
 Ruqayya Dūdū, 105.

S

Šāhīn Agha İḥtiyār Čāwīšān, 93.
 Šāhīn Aḥmad Agha, 42.
 Šaihū, 56.

sitt Şāliha, 84.
 Şarāibī, 76.
 Şawāzliyya, 97.
 Sulaīmān Agha, 12.
 Sulaīmān Bey al-Ḥarbuṭlī, 26.
 Sulaīmān Čāwīš, 23.
 Sulaīmān al-Ğanāğī, 7.
 Sulaīmān Pacha, 3.
 Şurafā, 108.

T

Tabbāna, 48.
 Tağrī Bārdī, 10.
 Taha Ḥasan al-Wardānī, 121.

U

‘Umar Agha, 34.
 ‘Umar Bākīr, 100.
 ‘Umar Bey, 88.
 ‘Umar Čāwīš, 80.
 ‘Utmān Agha, 113.
 ‘Utmān Bey, 64.
 ‘Utmān Bīra, 62.
 ‘Utmān Kathudā Mustahfizān, 77.
 ‘Utmān Kathudā al-Qāzdağlī, 79.

W

Waliyy Kathudā, 37.

Y

al-amīr Yūsuf, 35.
 Yūsuf Agha al-Ḥabašī, 46.
 Yūsuf Agha al-Ḥinī, 17.
 Yūsuf Bey, 25.
 Yūsuf Bey, 115.
 Yūsuf Čurbağī al-Hayātim, 107.
 Yūsuf Kathudā, 69.
 Yūsuf al-Kurdī, 11.

Z

Zaīn al-‘Ābidīn, 57.
 Zaīnaba bint al-Ḥuḍarī, 74.

II. — LISTE DES SABĪL (FONTAINES) ET ḤAWD, (ABREUVOIRS)
 mentionnés dans la *Description de l'Egypte* (Description abrégée
 de la ville du Caire; explication du plan).

Note : Quand il s'agit de sabīl, seul le nom est mentionné; par contre les ḥawd sont signalés comme tels.

Le premier chiffre (romain) indique le numéro de la section du Caire

A

1. al-Ab Ayyūb al-Muhdī : VIII, 97 N 4.
2. 'Abd al-Bāqī : VIII, 400 L 8.
3. 'Abd al-Qādir : V, 142 I 7.
4. 'Abd al-Raḥmān Kīhiya : V, 136 I 7.
5. 'Abd al-Raḥmān Kīhiya : VII, 63 K 4.
6. 'Abd al-Raḥmān Kīhiya : VIII, 33, R 3.
7. ḥawd 'Abd al-Raḥmān Kīhiya : II, 4 X 3.
8. ḥawd 'Abd al-Raḥmān Kīhiya : II, 32 Z 5.
9. ḥawd 'Abd al-Raḥmān Kīhiya : V, 406 D 8.
10. ḥawd 'Abd al-Raḥmān Kīhiya : VI, 83 L 10.
11. Abū al-Fūs : VI, 218 E 11.
12. Abū Quffa : III, 168 U 12.
13. Abū Tāqiyya : V, 59 H 6.
14. Ağā al-Bāb : Cit., 61 T 3.
15. Aḥmad al-Ğawhārī : V, 407 D 8.
16. Aḥmad Kāṣif : I, 135 T 8.

17. Aḥmad Kāṣif : Cit. 131 T 5 ?⁽¹⁾
18. 'Alī Agha : III, 72 P 11.
19. 'Alī Kīhiya : II, 102 V 7.
20. 'Alī Kīhiya : VIII, 127 S 5.
21. 'Alī Kīhiya : VIII, 152 Q 6.
22. 'Alī Waraq : V, 8 L 9.
23. 'Amir Ğa'far : VII, 182 K 5.
24. al-'Anāniyya : VI, 328 E 13.
25. 'Aqāš : V, 49 I 7.
26. al-A'rāfin : VIII, 123 L 4.
27. al-ṣāḥīh 'Ārifīn : VII, 20 I 3.
28. [al-Awdālār] : Cit., 10 S 1⁽²⁾.
29. al-Azhar : VIII, 176 O 5.

B

30. Bāb al-'Azab ou al-Baīraqdār : Cit. 88 T 5.
31. Bāb al-Ḥadīd : V, 280 E F 8.
32. Bāb al-Naṣr : VII, 369 E 5.
33. Bāb al-Wazīr : VIII, 64 R 4.
34. al-Badawī : V, 395 D 8.
35. sittī al-Badawīyya : VIII, 151 Q 6.
36. al-Baḥtağī : VIII, 177 O 5.
37. Baibars : VII, 328 G 5.

⁽¹⁾ Dans l'*Explication du plan de la Description*, le sabīl Aḥmad Kāṣif est mentionné dans la seconde section : Citadelle, 131 T 8. Le numéro 131 T 8 est situé dans la première section, et il correspond à la rue ṣāḥīh al-Zalam. Il faut corriger T 8 en T 5 : le numéro 131 du carré T 5 est effectivement situé à la limite de la section II et de la Citadelle.

⁽²⁾ La *Description* (*Description abrégée*, 655) indique, à propos de al-Awdālār (localisé en 10 S 1), qu'une citerne était située à proximité.

- 38. al-Bakrī : VI, 15 K 9.
- 39. al-Bakrī : VI, 164 K 12.
- 40. Balafiyā : VIII, 160 P 5.
- 41. al-Bulqāīnī : V, 93 E 6.
- 42. Burdaīnī : VII, 66 K 4.
- 43. Burdaīnī : VII, 70 K 4.

C

- 44. Citerne : I, 105 P 7.

D

- 45. al-Dabbānā : V, 86 F 6.
- 46. al-Dānūšārī : VI, 100 I 9.
- 47. al-Dānūšārī : VI, 159 K 11.
- 48. [Dār al-ḍarb] : Cit., vers 43 U 3⁽¹⁾.
- 49. al-Dāwudiyyā : VIII, 323 O 7.
- 50. al-Duhaišā : VIII, 343 M 7.
- 51. Dūlīqār : VII, 291 G 5.

E

- 52. Efendī : VIII, 137 S 6.

G

- 53. al-Ǧabbāsa, VIII, 200 N 5.
- 54. ȃān Ǧa'far, VII, 224 I 5.
- 55. al-Ǧalfiyā, V, 183 F 7.
- 56. al-Ǧamrī, V, 193 F 7.
- 57. al-šāiḥ al-Ǧawhārī : 184 H 11.
- 58. Ǧawharlāla, VIII, 296 L 6.
- 59. Ǧulhāniyyā, VIII, 232, N 6.
- 60. Ǧulšāniyyā, VII, 267 H 6.
- 61. al-Ǧuwāniyyā, VII, 333 F 5.

H

- 62. al-Habbāniyyā, III, 21 P 10.
- 63. Haġġāġ, III, 163 U 12.

- 64. ȃawd al-Ḥaīl, II, 182 U 9.
- 65. Ḥalil Efendī, VIII, 220 L 5.
- 66. Ḥalwātī, III, 78 P 10.
- 67. Ḥammād, IV, 85 M 12.
- 68. al-Ḥamza, VII, 102 H 4.
- 69. ḡāmī' al-Ḥanafī, III, 120 R 12.
- 70. al-Ḥarbakiyyā, VIII, 80 Q 6.
- 71. Ḥasan Agha, VIII, 153 Q 6.
- 72. Ḥasan Katḥudā, II, 225 U 7.
- 73. Ḥasan Kīhiya, II, 155 U 8.
- 74. Ḥasan al-Šunwānī, VII, 374 E 5.
- 75. ȃawd, VII, 149 K 3.
- 76. ȃawd, sabīl, kuttāb, II, 13 Y Z 4.
- 77. sī Ḥaya, VIII, 227 L 5.
- 78. Ḥušqadam, II, 224 U 6.

I

- 79. Ibrāhīm Agha, VIII, 159 P 5.
- 80. Ibrāhīm Bey al-wālī, I, 65 S 8.
- 81. Ibrāhīm Kīhiya, I, 174 N 8.
- 82. Ibrāhīm Kīhiya, VIII, 334 N 7.
- 83. Ibrāhīm Šāwīš, III, 251 U 13.
- 84. Iskandar, IV, 25 M 9.
- 85. Ismā'īl Efendī ou al-Ḥurbaṭī, Cit. 24 S 2.

K

- 86. al-Kīhiya, VI, 291 K 13.
- 87. Kīhiya, Cit., 102 S 3.

L

- 88. al-sayyid Luṭfī, V, 220 K 8.
- 89. al-Luwāminī, VI, 217 E 11.

M

- 90. al-Madāniyyā, VI, 12 K 10.

⁽¹⁾ Dans la même note que celle qui vient d'être citée, la *Description* indique qu'une autre citerne était située au nord de la maison de la Monnaie (Dār al-ḍarb : Citadelle, 43 U 3).

91. al-Madāniyya, VI, 171 I 11.
 92. al-Maġribī, VII, 306 G 6.
 93. sultān Maḥmūd, III, 25 P 9.
 94. al-Mašhadī, VII, 79 I 5.
 95. al-Mašhadī, VIII, 198 N 5.
 96. al-Maṣḥīyya, II, 21 X 4.
 97. al-Mu'ayyad, VIII, 259 M 7.
 98. al-Mu'ayyad, VIII, 360 M 7.
 99. Muḥammad Agha, I, 22 Q 6.
 100. Muḥammad Bey, VII, 158 K 5.
 101. Muḥammad Efendi, VIII, 338 M 7.
 102. Muḥammad al-Šunwānī, VIII, 228 L 5.
 103. sultān Murād, Cit., 81 T 4.
 104. al-Muraḥḥam, IV, 33 L 9.
 105. al-Muristān, VIII, 297 L 6.
 106. zāwiya šāfiyya Mūršad, VIII, 70 Q 4.
 107. ḥawd al-Mūslī ou Mūsla, VIII, 199 N 5.
 108. Muṣṭafā Bey, I, 127 T 9.
 109. Muṣṭafā Kīhiya, VIII, 174 O 5.
 110. al-Muṣṭafāwiyya, Cit., 98 T 5.
 111. al-Mutawallī, II, 129 T 5.
 112. al-Muzhāriyya, V, 76 F 6.

N

113. sittī Nafīsa Murād Bey, VIII, 256 M 6.
 114. al-mu'allim Naṛūz, VI, 319 F 13.
 115. al-Naqqāš, II, 16 Y 4.

Q

116. al-Qabbār, V, 172 G 7.
 117. Qabr al-ṭawil, II, 54 Y 6.
 118. Qāid bey, II, 18 Y 4.
 119. Qāid bey, II, 123 T 6.
 120. Qāid bey, II, 124 T 6.
 121. Qāid bey, II, 125 T 6.
 122. Qāid bey, VII, 152 K 5.
 123. Qāid bey, VIII, 356 M 7.
 124. al-Qaïsarlı, V, 261 G 8.

R

125. sittī Ruqayya, II, 90 X 7.
 126. al-Rūyī'i, VI, 197 G 11.

S

127. ḥāra al-Šāġa, VII, 319 G 5.
 128. al-Salġamīyya, V, 242 H 8.
 129. al-sultān Ṣāliḥ, VII, 272 H 6.
 130. Ṣāliḥ Bey, II, 202 V 10.
 131. Salīm, V, 334 D 5-6.
 132. ḥarīfa Ṣalma, Cit., 55 T 4.
 133. al-Šārīwi, V, 274 F 8.
 134. Sāriya, Cit., 8 S 1.
 135. Ṣašma ou sultān al-Ğūrī, Cit. 36 V 3.
 136. al-Sawāqī, Cit., 47 U 3.
 137. al-Šāwī, V, 357 D 6.
 138. al-Šāwūsiyya, Cit. 42 U 3.
 139. Serkas, II, 173 V 10.
 140. al-Şūfānī, V, 380 D 7.
 141. Sulaīmān Agha, VI 345 G 15.
 142. Sulaīmān Pacha, Cit., 23 T 2.
 143. al-Sulaīmāniyya, V 277 F 8.
 144. al-Šurafā, II, 151 U 8.

T

145. al-Ṭabliṭa, II, 109 U 7.
 146. al-Tanbūrī, III, 186 S 12.

U

147. ʻUmar Kāšif, V, 303 E 8.
 148. ʻUmar Kāšif, I, 139 S 8.
 149. ʻUmar Šāwiš, I, 158 O 8.
 150. ʻUtmān Bey, III, 97 U 11.

W

151. al-Waḥš, II, 17 Y 4.

Y

152. Yaḥiyā Kāšif Ibrāhīm, IV, 38 O 10.
 153. Yazbak, VI, 175 I 11.
 154. Yūsuf Kathudā, II, 222 T 7.

► Carte numéro 1 :

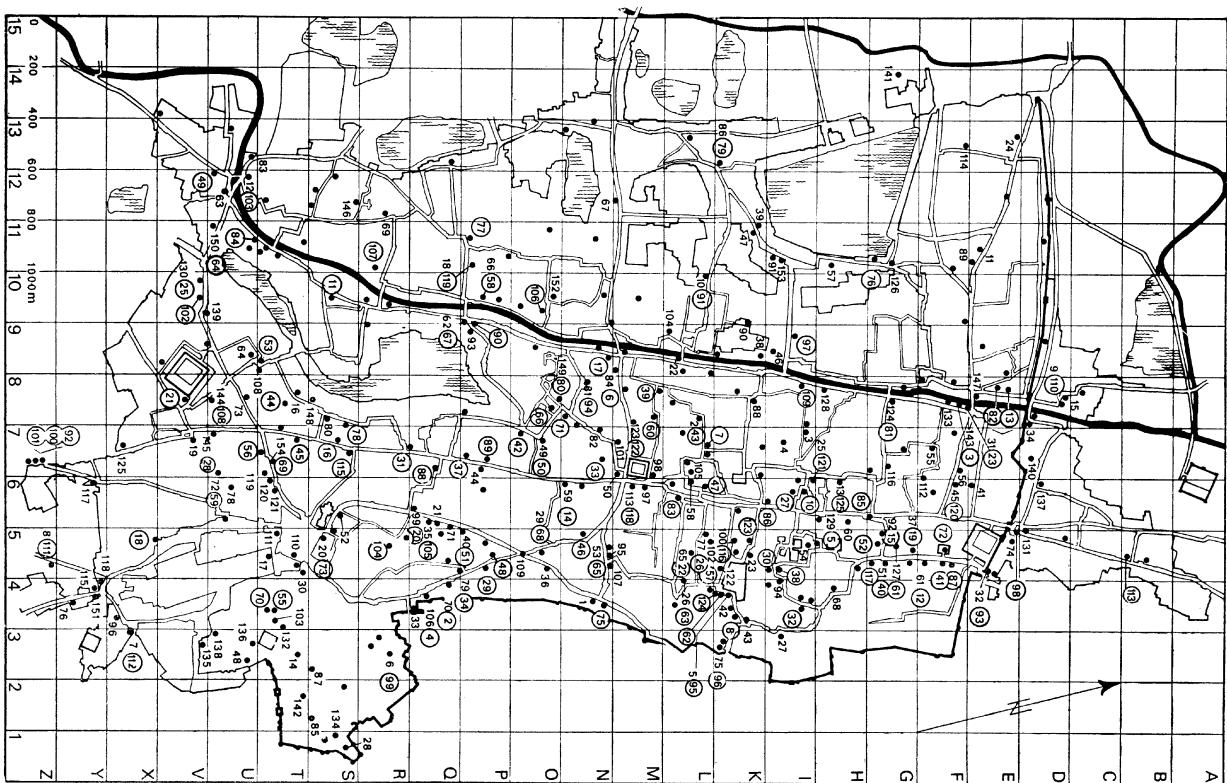
Fontaines, citernes et abreuvoirs au Caire à l'époque ottomane

- (sans chiffre) citernes mentionnées seulement sur le plan du Caire de la *Description de l'Egypte*
- 1 fontaines et abreuvoirs mentionnés dans l'*Explication du plan* (le chiffre renvoie aux numéros de notre liste II)
- (1) fontaines, citernes et abreuvoirs de l'époque ottomane dont la date de construction est connue (le chiffre renvoie aux numéros de notre liste I)

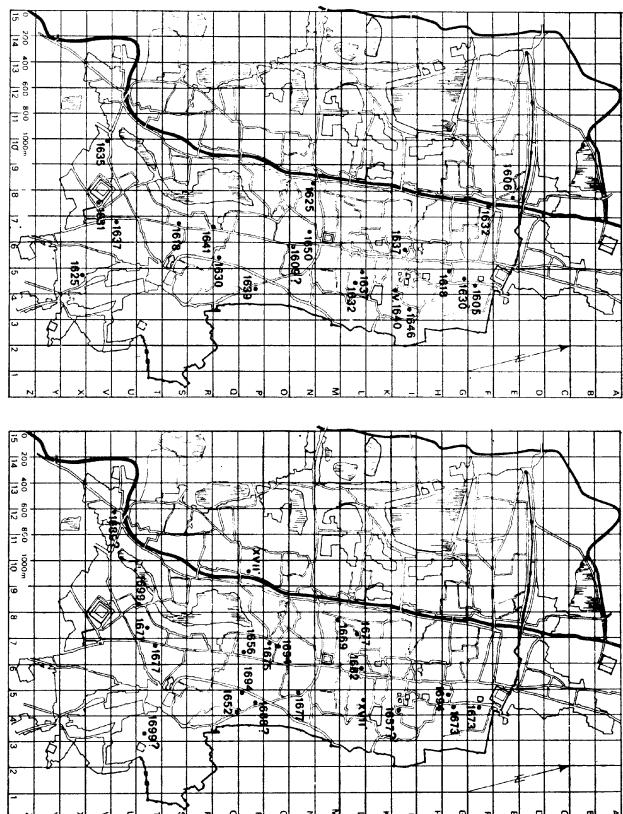
► Carte numéro 2 :

Localisation des fontaines, citernes et abreuvoirs construits entre 1601 et 1798 (par périodes de cinquante ans).

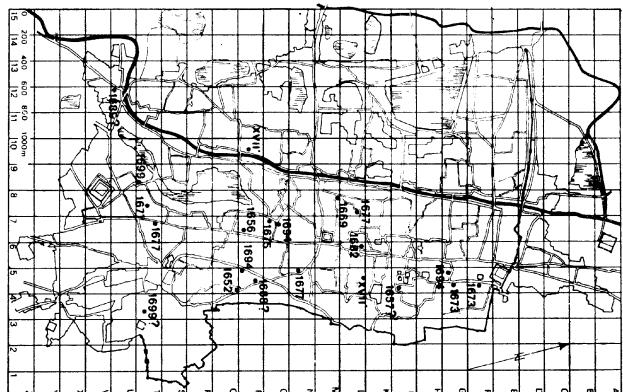
CARTE N° 1



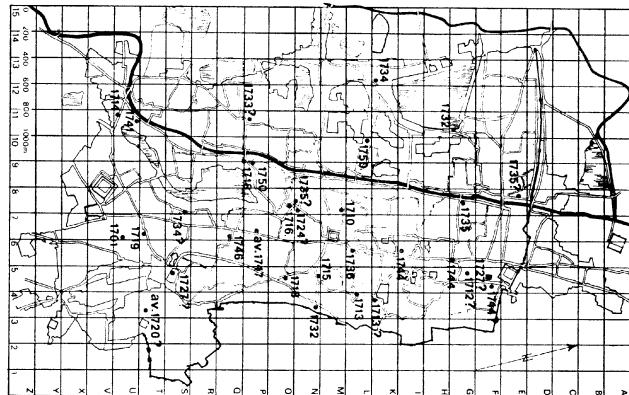
CARTE N° 2



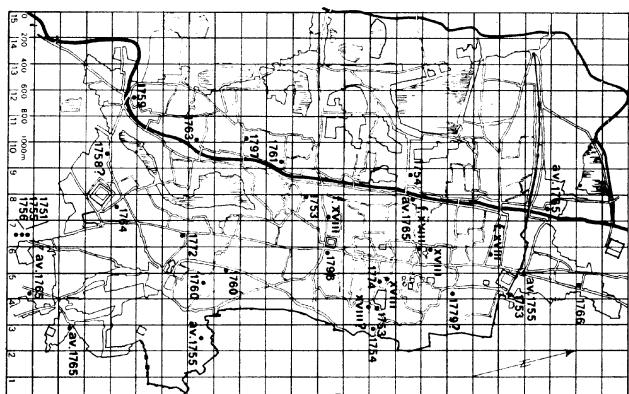
1 Sabil construits de 1601 à 1650



2 Sabil construits de 1651 à 1700 et au XVIIe siècle



3 Sabil construits de 1701 à 1750



4 Sabil construits de 1751 à 1798 et au XVIIIe siècle